

ein äußerst kräftiger, und namentlich Mr. Sully, sowie die Firma Wadden entwickelten eine ungemein rege Tätigkeit. Ersterer wird ganz besonders nicht müde, dem Markt zu beweisen, daß die Baumwollpreise gegenwärtig in Anbetracht der obwaltenden Verhältnisse als zu niedrige bezeichnet werden müßten, und in der Tat bleiben auch die Eingänge im allgemeinen noch immer überraschend geringfügig.

Erst am Sonnabend wiesen diejenigen an den Stapelplätzen im Innern wieder einmal eine Zunahme auf, doch kann es sich dabei möglicherweise nur um eine zufällige Erscheinung handeln, auf der anderen Seite darf aber auch nicht übersehen werden, daß sich das diesjährige Baumwolljahr durch recht ungewöhnliche Bewegungen auszeichnet. So z. B. waren die Läger an den Stapelplätzen im Landesinnern am 6. November 1903 mehr als 166,000 Ballen kleiner denn am gleichen Tage von 1902, doch am 4. März des gegenwärtigen Jahres betragen sie 28,000 Ballen mehr als in 1903. Die Verschiffungen nach Europa im Januar und Februar wiederum erreichten 785,000 Ballen beziehungsweise 393,000 Ballen, zusammen 1,178,000 Ballen gegen 909,000 Ballen und 797,000 Ballen, also zusammen 1,706,000 Ballen in den beiden ersten Monaten des Vorjahres. Die Ausfuhr nach dem europäischen Festland aber stellte sich in demselben Zeitraum in 1903 um 330,000 Ballen höher als in 1902, indem sie dieses Mal 106,000 Ballen kleiner als im letzten Jahr ausfielen. Ungeachtet der verminderten Verschiffungen sind die unverkauften Vorräte daselbst verhältnismäßig große, und beliehen sich, einer vorliegenden Meldung gemäß, in den europäisch festländischen Häfen z. B. am 4. März auf 712,000 Ballen gegen 548,000 Ballen im Vorjahre.

Während der vorigen Woche kamen 109,000 Ballen gegen 183,000 Ballen in der gleichen Woche von 1903 und 173,000 Ballen in 1902 in Sicht. Alles in allem geschah das seit dem 1. September mit 8,882,000 Ballen gegen 9,122,000 Ballen und 9,038,000 Ballen. Die Uebernahmen der Woche aber beliefen sich auf 261,000 Ballen gegen 325,000 Ballen in 1903 und 257,000 Ballen in 1902.

Gestern erlitt unser Baumwollmarkt einen größeren Schwächeanfall und die Preise fielen schnell hinter einander um 40—45 Punkte, teils infolge von Realisationen, teils anlässlich starken Angebotes der Seer Verkäufer. Es trat jedoch schließlich wieder eine kleine Erholung ein. Es

heißt übrigens, die obengenannten leitenden Hochspekulanten hätten sich neuerdings beträchtlicher Mengen Baumwolle entledigt.

Die Terminpreise veränderten sich per Salvo gegen die Vormwoche wie folgt: Es gemessen: Februar —, März 11, April 3, Mai 10, Juni 17, Juli 20, August 21, September 16, Oktober 17, November 8 und Dezember 14 Punkte.

Terminschlußpreise.

Table with columns for months (März, Apr., Mai, Juni, Juli, Aug., Sept., Okt., Nov., Dezbr.) and values for various commodities like cotton, sugar, and flour.

Kirchliche Nachrichten.

In der hiesigen evangelisch-lutherischen Gemeinde finden in der nächsten Woche die Gottesdienste in folgender Ordnung statt:

- In der St. Johannis-Kirche: Am Sonntag, den 20. März, Vorm. um 10 Uhr... Nachmittags um 2 1/2 Uhr... Am Freitag, den 25. März, Vormittag 10 Uhr... Die Amtswoche hat Ober-Pastor Angerstein.

Im Jünglingsverein: Sonntag und Dienstag Abends um 8 1/2 Uhr Versammlungen. Die heutige Nummer unseres Blattes enthält außer den Beilagen 12 Seiten.

Gelegenheitskauf! Ein fast neues PIANO ist billig zu verkaufen bei Ryckliński u. Wegner, Petrikauer Straße 51.

Thalia-Theater. Zur freundlichen Kenntnismahme aller wohlwollenden Besucher des deutschen Theaters.

Die ganze außerordentliche künstlerische Sorgfalt, mit welcher die heute erstmalig zur Ausführung kommende Operette 'Karin', richtiger vielleicht Volksoper genannt, einstudiert worden ist, möge das Ersuchen rechtfertigen, dem berühmten Werke des jüngst leider nur allzufrüh verstorbenen Königl. Bayerischen-General-Musikdirektors Hermann Zumpe, — des Componisten von 'Favarella' — nun auch dasjenige freundliche und einsichtsvolle Interesse zuzuwenden, auf das es wohl Anspruch zu erheben künstlerisch berechtigt ist, nur seinen Ausdruck in erster Linie durch einen zahlreichen Besuch finden würde, welcher übrigens vermittelt der zu Gehör kommenden, ungemein zahlreichen, musikalischen Schönheiten, sich reichlich belohnt sehen wird.

Den rein geschäftlichen Standpunkt hat unterzeichnete Direktion bei allen ihren bisherigen Darbietungen niemals eingenommen, vielmehr nur immer dasjenige Ziel als unbedingt zu erstrebendes, zunächst ins Auge gefaßt, zur Läuterung des guten Geschmacks das ihrige beizutragen. Und wenn damit auch ein materieller Erfolg sich schließlich ergeben hat, so ist derselbe in strengster Weise vor Allen Anderen zur Kräftigung und Sicherung der Existenzfrage des Lodzer deutschen Theaters verwandt worden. Einzig und allein vor diesem Gesichtspunkt aus die vorstehenden Expectorationen zu betrachten, und die bestonte Erwartung eines guten Besuches der heutigen Vorstellung zu beurtheilen, darum ersucht Hochachtungsvoll die Direktion des Thalia-Theaters Albert Rosenthal.

Witterungs-Bericht. Lodz, den 19. März nach der Beobachtung des Spiritus Herru Diering. Wetter: Schön. Temperatur: Vormittags 8 Uhr 0 Wärme Mittags 1 " 3 Nachmittags 6 " 3 Barometer: 755 mm Standhöhe Maximum: 3 Wärme Minimum: 1 Kälte

Cours-Bericht. Berlin, 19. März. Wechselkurs 100 Rubel 216.25 Ultimo 216.00 Gekauft 216.35 Gestern 216.35 Warschau, 31. Dezember 16.30 London — 9.44 Paris — 37.17 Wien — 39.50 Kronen

Lodzer Thalia-Theater.

Heute, Sonntag, Abend den 20. März 1904 Große Gala-Vorstellung — Anfang 8 Uhr. Kommt zur Ausführung des jüngst verstorbenen Königl. Bayerischen General-Musikdirektors Hermann Zumpe berühmtes Werk 'Karin'. Große Operette in 3 Akten, in München als jugendliche, vielbegehrte Volksoper aufgeführt. Die Inszenierung ist getreu dem historischen Schauspiel 'Gustav Wasa' (E r i k) der Schwedenkönig nachgestaltet. Kostüme und Dekorationen neu. Nachmittags-Vorstellung. Anfang 3 Uhr. Bei vollständigen u. halben Preisen aller Plätze. Großes klassisches Schauspiel in 5 Akten von William Shakespeare. Morgen, Montag, den 21. März cr. Bei fortgesetzt halben Preisen aller Plätze zum 5. Male: die jess. Abend jubelnden Beifall erzielende, auch musikalisch lustige Komödie 'Fidele Weiber'. Große urtümliche Operetten-Parade in 4 Akten von Leon Krepton. Musik von Franz Roth. Coupletts von Guitav Götz. Besondere Beachtung empfohlen. Anstatt Sonntag, ausnahmsweise einmal Donnerstag den 24. März 1904. Großer Novitäten-Abend. — Zur Aufführung gelangt: 'Lustige Chemänner'. Großer französischer Original-Schwank in 3 Akten von Anthony Mars und Albert Barré. Deutsch von Max Schönau. — Gegenwärtig berühmtestes Zug- und Kassenstück des Berliner Residenztheaters. 0518 Die Direktion.

Freitag, den 18. März, um 10 Uhr abends, verschied nach kurzem schweren Leiden meine inniggeliebte Gattin, unsere gute Mutter Schwester, Tante und Cousine

MARIE ELSNER geb. ZOLLER

im Alter von 34 Jahren. — Die Beerdigung der teuren Entschlafenen findet Montag, den 21. dss. Mts., um 3 Uhr Nachmittags, vom Trauerhause, in Baluty, Alexander-Straße 28 aus, auf dem alten evangelischen Friedhofe statt.

Die trauernden Hinterbliebenen.



Sonnabend, den 19. März, verschied unser inniggeliebtes Söhnchen Eugen im zarten Alter von 9 Monaten.

Die Beerdigung findet Montag, den 21. dss. Mts., um 3 Uhr Nachm. vom Trauerhause, Przejazdstr. 16 aus, statt. Die tiefbetrübten Eltern: Paul Walter u. Frau geb. Schubert

Advertisement for 'Dampf-Tiefbohrungen' by Lodzer Wasserversorger Ingr. A. Schöpke. Includes text about machinery and drilling services.

Advertisement for 'Verkauf auf Abzahlung! PIANINOS' by E. Keilich. Lists prices for various piano models.

Eine Absolventin des hiesigen weiblichen Gymnasiums (evangl.) wünscht Korrepetitionen zu erteilen. Off. bitte unt. 'G. H.' an die Exped. d. Bl. niederzulegen. 11353 1

Sprechender Graupapagei. sehr zahm, mit prächtigem Gefieder billig zu verkaufen ev. m. Käfig. 11353 1 Hetz, Dginskastr. 6.

Unterricht in d. Naturheilkunde (männlicher, elektrischer, Thure Brand'scher u. Sebastian'scher Wasserheilverfahren etc.) erhalten Herr Dr. A. Klose im 1888 geg. Prämium von Warz. Minister, Dresden A. Ströhlstraße 31. Prospekt gratis und fco. 0500 36 1

Sofort od. vom 1 Juli zu vermieten: 5 Zimmer mit Bequemlichkeiten, 1 Zimmer mit Küche, 2 Kavalierzimmer. Cegielińska-Straße Nr. 4.

Ein Wechsel über 150 Rubel, ausgefällt am 27. November 1901, von J. Wagner, fäl. I. Juni 1901. Ordre A. Klose ist verloren gegangen. Bar-Mißbrauch gemacht, wird hiermit für ungültig erklärt. 1153 3 1

Nervenheilanstalt Speichersdorf bei Königsberg i/R. Die Aufnahme von Patienten kann vom 18. März cr. an erfolgen. Anmeldungen sind an den Unterzeichneten zu richten. 0510 4 1 Dr. Steinert.

In einer Baumwoll-Spinnerei wünscht Anstellung ein erfahrener Obermeister, Russe, der Deutsch u. Englisch spricht. Derselbe war mehrere Jahre in einer Baumwoll-Spinnerei in Russland thätig u. orbietet gegenwärtig in einer solchen in England. Zeugnisse u. persönliche Recommendationen stehen sofort zur Verfügung. Gefl. Off. sub Lit. 'W. T. H.' an die Central-Annoncen-Exp. L. & E. Metz & Co., Moskau erb.

Gute Pianistin (Wiener Schule) empfiehlt sich zu Familienfestlichkeiten, Tanzkränzchen, Hochzeiten u. bei mäßigem Honorar. Nawrot-Straße 8, Wohnung 10, Officine links, Parterre.

Abreischaiber ein Laden u. Bierhalle zu verkaufen. Näheres Wdżewskastr. 70, in der Bäder-Gasse. 1148 3 1

Wer erteilt 2 jungen Kaufleuten in der russischen Correspondenz. Offerten m. Honorarangebe sub 'G. T. 100' an d. Exp. dss. Bl. erbeten. 0513

Zufall auf der Bühne.

Der Tod auf der Bühne. — „Ich sterbe wie Molière!“
— Heitere Zufälle. — Merket! Laßt Streiche. — Zusam-
menbrechen der Bank. — Im Stodwert geizt. — Der
Königsstücken. — Die entfernte Kunst.

Ueber Unvorhergesehenes auf der Bühne plan-
dert ein Mitarbeiter des „Gaulois“; der Anlaß
dazu bietet ihm der vor einigen Tagen gemeldete
„Sturz“ des berühmten italienischen Schauspielers
Novelli, ein Sturz, ein Fall, der eine Glieder-
verrenkung zur Folge hatte.
Glücklicherweise, heißt es da, nehmen die
Bühnennfälle der Künstler nicht immer einen
tragischen Ausgang. Man darf allerdings nicht
verneinen, daß der berühmteste der Schauspieler,
Molière, auf der Bühne starb. In neuerer Zeit
machte ihm das der Schauspieler Christian nach:
er starb in den Varietés während einer Auffüh-
rung, bei der er mitwirkte; seine letzten Worte
waren: „Ich sterbe wie Molière!“ Das war stolz
und was zugleich! Ein Trost ist es, daß die
Zahl der heiteren Bühnenzufälle und Bühnenn-
fälle größer ist als die der traurigen. Wenn ein
Schauspieler, wie das jüngst im Antoine-Theater
bei der Generalprobe des Dramas „Oisieux de
passage“ von Donnay u. Descaves der Fall war,
sich in einer höchst pathetischen Scene auf die
Erde setzt, stößt er auf den Stuhl zu setzen, so
kann das nur Heiterkeit erregen. Manchmal sind
derartige Unfälle, die auf Kosten eines unglück-
lichen Künstlers die Heiterkeit des Publikums er-
wecken, nicht bloß ein Spiel des Zufalls. Wackhafte
oder müde Kollegen helfen oft ein wenig nach,
denn die Schauspieler sind große Kinder, die ein-
ander nicht selten wahre Schülerstreiche spielen.
Sehr beliebt und geradezu klassisch ist der „Zu-
sammenbruch der Bank“. Die Raive und der
Ziehhaber sitzen auf einer Bank und plaudern
jählich von ihrer Pécúe. Alles muß aber ein

Ende nehmen, selbst das süßeste Liebesgeplauder.
Die Jungfrau erhebt sich und in demselben Au-
genblick steigt der Jüngling etwas unfaßt zur
Erde, denn die Bank, auf der sie saßen, war eine
Schanke. Wie oft passiert es nicht, daß ein Kol-
ger Offizier, der die Nachricht von einem Siege
bringt, durch einen von freundlichen Kollegen heim-
lich ausgepannten Draht zu Falle gebracht wird
und mitten im Siegesrausch den Sand küssen
muß!

Eine Komödie in der Komödie spielte einma-
der Schauspieler Calmettes vom Gymnase. Es
war in einer kleinen Stadt in der Nähe von
Paris, wo eine Pariser Theatertruppe eine Auf-
führung von Molière's unsterblichem „Misanthrope“
veranstaltete. Draußen regnete es in Strömen.
Man war im dritten Akte, bei der berühmten
Szene zwischen Alceste und Celimene, als sich
plötzlich die Tür im Hintergrunde der Bühne
öffnete; mit hochgeschlagenem Rockragen und
aufgeschürzten Hosen, einen tiefenden Regen-
schirm in der Hand, erschien Calmettes, der in
dem Stücke gar nichts zu tun hatte, und schritt
auf Alceste und Celimene zu. Plötzlich blieb er
mit allen Zeichen einer großen Verwirrung stehen,
zog höflich den Hut und stammelte: „O! ich
bitte um Entschuldigung, meine Herrschaften...
Ich habe mich im Stodwert geizt!“

In einem Dreikönigstage (6. Januar) ver-
teilten einmal die Schauspieler der Comédie-
Française im Foyer den „Königsstücken“ und
jeder der Künstler steckte, wenn er auftrat, dem
berühmten Samson, der auf der Bühne stand,
ein Stück Kuchen zu. Das Publikum sah in
diesen seltsamen Manipulationen nichts als ein
besonders feuriges Spiel. Samson aber war
suchtstenfelig und mußte trotzdem lachen, als
er, alle Taschen voll Kuchen, von der Bühne
abtrat.

Daß sich die Schauspieler gegenseitig gern
mythifizieren, ist bekannt. Einmal hatte man
einem Signanten, der einen „Edelmann vom
Hofe“ gab, empfohlen, sich etwas mehr für die

Handlung zu interessieren und nicht ein so dum-
mes Gesicht zu machen, wenn man den Herzog
von Nevers melden würde. Um ihren Eifer und
ihre Intelligenz zu beweisen, ging die „stumme
Person“, als der Herzog eintrat, ihm einen
Schritt entgegen, musterte ihn kritisch vom Kopf
bis zu den Füßen und sagte dann bewundernd:
„Ein Herzog!... Donnerwetter, ein hohes
Tier...“ Ebenso schlan war jener Provinz-
tenor, der von der allgütigen Natur mit mehr
Stimme als Geist ausgestattet worden war und
dem die lieben Kollegen eingeredet hatten, daß
ein ihm feindlich gesinnter Direktor heimlich die
Kunst aus dem Saale habe entfernen lassen!
Der Sänger weigerte sich aufzutreten, bis der
Direktor, der Maire des Ortes und die Mitglie-
der der Theaterkommission ihm die feierliche Ver-
sicherung gegeben hatten, daß die Kunst wieder
zurückgebracht worden sei...

Vermischtes.

Ein goldener Faden. Aus London wird geschrie-
ben: Die englische Hausfrau, die beim Einkauf von Wa-
schschuengarn darauf besteht, daß das Etikette das bekannte
Bärenzeichen, den Bärenkopf, aufweise, acht nicht,
welchen goldenen Faden ihr Garn dem Fabrikanten weht.
Auf nicht weniger als rund dreieinhalb Millionen Mark
beläuft sich allein die Erbschaftsteuer, welche von dem
Nachlaß des soeben verstorbenen Maschinenfabrikanten
Edward Wood an den Staat fällt. Der Wert des Nach-
lasses ist auf rund 43 und ein Viertel Millionen Mark
geschätzt worden, und dieses große Vermögen wurde aus-
schließlich durch die Fabrikation von Nähgarn erworben.
Gleich anderen Betrieben ist die Woolfage Fabrik vor
einiger Zeit in eine Aktiengesellschaft umgewandelt worden,
und gleichzeitig ist sie an die Spitze der Vereinigung von
Garn-Fabrikanten getreten, damit die Hausfrau ihr Garn
nicht zu billig erhalte. Die hat heute freilich die Aus-
wahl unter vielen Sorten, und wenn auch das englische
„Bärenkopfgarn“ noch immer hoch in ihrer Achtung steht,
so gibt es doch auch andere Fabrikate, die ihm an Qua-
lität nicht nachstehen.

Eine Kochschule für junge Männer. In Kopen-
hagen wird beabsichtigt, einen für junge Männer bestimm-
ten Kursus in der Kochkunst einzurichten. Man wünscht

damit jungen, unverheirateten und allein lebenden Leuten,
wie z. B. Studenten, Kontoristen u. s. w., Gelegenheit zu
geben, sich in der Kochkunst zu üben, was ihnen zu großem
Nutzen gereichen würde. Ein Komitee von Herren und
Damen hat sich gebildet, um die neue Kochschule praktisch
anzulegen. Dieser Vorschlag, bemerkt dazu die „Frankf.
Ztg.“, der wir diese Mitteilung entnehmen, wäre auch für
andere Länder nachahmenswert. Die Kochkunst ist eine
der wichtigsten aller schönen Künste und die erlauchteten
Geister haben nicht verschmäht, sie zu studieren. Die
großen praktischen Vorzüge, die sich aus der Beherrschung
wenigstens der Fundamente dieser Kunst für die Männer
ergeben, bedürfen keiner Nachweisung.

Der Wert eines Bienenvolkes für die Land-
wirtschaft. Eine interessante Berechnung stellt Ingenieur
Gerhard Lippa in der „Carinthia“ auf: Ein Bienenvolk
zählt im Sommer durchschnittlich 18,000 Stüd.
Etwa 75 Bienen fliegen in der Minute aus, von 7 Uhr
morgens bis 6 Uhr abends wären somit 49,500 Flüge zu
zählen. Jede Biene besucht während ihres Ausfluges un-
gefähr 45 Blüten, ein Bienenvolk an einem Tage also
2,227,500 Blüten. Rechnet man ungefähr 100 schöne
Tage für das Jahr, so erhält man 222,750,000 Blüten,
die von einem Bienenvolk in einem Jahre besucht werden.
Wird nun auch nur der zehnte Teil der 222,750,000
Blüten befruchtet, so wären das immer noch 22,275,000
Befruchtungen, die ein Bienenvolk im Jahre besorgt.
Rechnet man den Wert von 1000 Befruchtungen nur auf
einen Pfennig, so hätte die Landwirtschaft einem einzigen
Bienenvolk immer noch 222,75 Mark im Jahre zu ver-
danken.

Blüten amerikanischen Humors.

Dame (zum aufzunehmenden Kinder mädchen): „Süßen
Sie denn Kinder auch?“ — Mädchen: „Das hängt vom
Gehalte ab.“

Bluffen sagt, er gehe jeden Tag aus, um Arbeit zu
suchen. — „Und war ihm der Erfolg bisher günstig?“
— „Ja, er hat bisher keine gefunden.“

Das beruhigte Gewissen.

In einem Pariser Blatte liest man: Ein junger
„Apache“ kommt nach seinem ersten Einbruch mit einem
Verbrecher zusammen. „Ich kann Dir gar nicht sagen“,
erzählt er, „wie aufgeregt ich nach der Tat war!“ — „So
war es einst auch bei mir“, erwidert der andere: „in der
ersten Zeit bekam ich nach jeder Diebstahl Gewissens-
bisse, wenn ich die Beute hinunterging; aber ich habe dann
die Stimme des Gewissens rasch zum Schweigen gebracht.“
— „Und wie fängt Du das an?“ — „Ich brach eben nur
noch in Portierwohnungen ein!“

Alter polnischer METH von 60 Kop. bis 10 Rbl. pro Flasche

M. Sprzączkowski, Weinhandlung

en-gros und en-detail,
Lodz, Ecke Petrikauer- u. Dzielnia-Strasse Nr. 501

Haupt-Thee-Niederlage der firma „Peter Orłow“ in Moskau,

für abgelagerte Weine prämiert auf der Welt-Ausstellung
in Paris im Jahre 1892 mit der Goldenen Medaille.

empfehlen zu den bevor-
stehenden Feiertagen
trotz der Zollerhöhung zu alten Prei-
sen, Liebhabern wirklich guter

Weine

eine reichhaltige Auswahl von altgelagerten Ungar-, französischen,
Rhein- und spanischen Weinen, Champagner, Rum, Cognac, in- u.
ausländ. Liqueuren, Englisch-Porter, Astrachaner Caviar I. Qualität,
Kriemer Weinen, weiss und roth, von 40 Kop. bis 1 Rbl. pro flasche,
sowie alten polnischen Meth (Staropolskie Miody).

Sämtliche Delikatessen und Kolonial-Waren in bester Qualität.

Derjenige, welcher 10 Flaschen Wein auf einmal kauft,
erhält die elfte gratis (auf Verlangen Champagner).

0504 3 1

STAROPOLSKIE MIODY od 60 Kop. do 10 rub. za butelkę

Rudolph Ziegler, Lodz

empfehlen

EISENTRÄGER deutscher Normalprofile, KALK, Cement, Schamotte-Steine

in- und ausländische,
Gips, Carbolinum, Theer, Backofenplatten.

Comptoir Wschodnia 32. Lager Przejazd 32 u. 86.
Telephon - Anschluss. 10404 6 3

Die Fabrik von Stahlerzeugnissen

W. Bienkowski & Söhne,

Filiale in Lodz, Petrikauer-
empfehlen Straße 41.

Tisch- u. Küchen-
messer, Federmesser,
Scheeren, Rasirmesser, Sektoren, Heckschneidmesser
sowie sämtliche Maschinenmesser laut Muster. 11059 3 3

Ausverkauf

sämtlicher Möbel zu herabgesetzten Preisen — bei —
HUGO Suwald, Wschodnia-Str. 66.

Prinz Heinrich Bad Sanatorium Kurbad

→ BRESLAU ←
Victoriastr. 107 a.d. Kaiser Wilh. Str.

Physikal. diät. Heilverfahren. Electro-Hydro-Sonnen und Luft-Therapie, Massage und Gymnastik. Behandelt werden: Gicht, Rheumatismus, Ischias, Magen und Darm-
krankheiten, Herz-, Leber- und Nieren-Krankheiten, Haut-, Knochen- und Nerven-
Leiden, Lähmungen, Fettucht, Bleichsucht, Blutarmut und Frauenleiden. Anstufhl.
Prospecte gratis u. fr. 107a/101 6

Einige tausend Ellen 1068 3 2

Buchsbaum

sind billig zu verkaufen.
Näheres zu erfahren im Laden des Herrn
L. Siebenmichen, Petrikauer Str. 84.

Wohnung

5 Zimmer und Küche, mit allen Bequemlich-
keiten, vom 1. Juli a. c. auf der Petrikauer
Str. event. auf der Seitenstrasse zu mieten
ge sucht. Off. Petrikauerstr. 124, Wohn. 5,
1. Etage, zu richten. 1098 3 2

Sanatorium Schreiberhau

Riesengebirge Bahnstation.
Wasser-, Wechselstrom- u. Lichtbäder. Massage, Diät- u. and. organische Kuren.
Sommer und Winter besucht. — Prospekte gratis und frei. 0121 206
Dirig. Arzt Dr. med. Felix Wilhelm, früherer Assistent von Dr. Lahmann.

Centralheizungs- und Apparate-Bauanstalt Nagel & Teepe,

Petrikauer Strasse № 158 **LODZ** Telephon - Anschluss

liefern in tadelloser Ausführung bei billigen Preisen als Spezialität:
Niederdruck- u. Hochdruckdampf- u. Warmwasserheizungen, Ven-
tilationsanlagen, Trocknereien, Wasserleitungs-, Bade- u. Feuer-
lösch-Einrichtungen für Fabriken, Wohnhäuser u. Wintergärten etc.

Projecte und Kostenanschläge gratis.

Massen-Fabrikation von Condensationstöpfen und Armaturen.
Reparaturen aller Art sofort.

Lodzzer Gesang-Verein. (Männer-Gesang-Verein)

Mittwoch, den 10. (23.) März 1904

Grosses Concert

im Sellin'schen Theater, Kapellmeister Herrm Carl Pöpperl,
unter Leitung des

Solisten: Fri. Betsy Schot, Berlin (Sopran), Frau Klara Pöpperl (Alt), Herr Franz Fitzau, Berlin (Bariton).

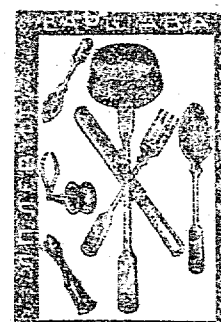
Anfang präcise 8 1/2 Uhr. Anfang präcise 8 1/2 Uhr.
Programm folgt daselbst.

Preise der Plätze:

Parterre-Sogen à 4 Personen	Rbl. 12.—	Balkon I. Etage 1—2 Reihen	Rbl. 2.—
Balkon-Sogen I. Etg. à 4 Personen	12.—	" II. " 3—5	1.60
" II. " à 4	10.—	" III. " 1—2	2.—
Parquette 1—6 Reihen d. Maß	3.—	" " 3—5	1.60
" 7—12 " "	2.50	" " 1—2	1.60
" 13—18 " "	1.80	" " 3—4	1.20
" 19—22 " "	1.20	Gallerie nummerirt	—50
		Gallerie unnummerirt	—30

Steuern Armensteuer für Plätze von über 1 Rbl. 10 Kop. p. Platz, für Sogen pr Sitz 10 R. für Plätze von 50 R. — 1 Rbl. 5 Kop.

Der Vorverkauf beginnt Montag, den 21. März a. c., Vormittags 9 Uhr, in der Buchhandlung L. Fischer sowohl für Mitglieder, wie für Nichtmitglieder.



Handelshaus L. P. Lewita, Warschau, Plota-Strasse 29, Telephon 3398.

Hat zufällig eine groß. Partie Bestecke aus hartem ganz weissem Metall (Silbercolor) mit der Fabrikmarke (S. M.) stark verfilbert. Um diese Bestecke so schnell wie möglich abzugeben, sende eine ganze in jeder Wirtschaft unentbehrliche Garnitur bestehend aus 33 folgenden Gegenständen, welche im Einzelverkauf in allen Magazinen Rbl. 30.40 R. kosten u. zwar:

6 Stüd Gabeln	Rbl. 5.50	1 Stüd Kochlöffel	Rbl. 3.00
6 " " "	5.50	6 " " "	2.50
6 " " "	6.50	ein " " "	1.50
6 St. Unterlätze f. Messer	R. 2.50 R.	eine Zuckergänge	2.60

Summe Rbl. 30.40 R.

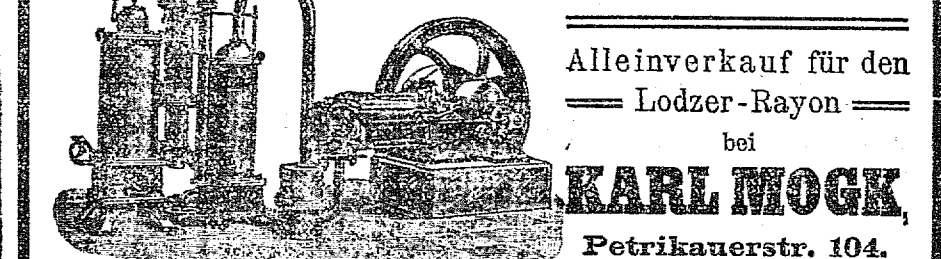
Für nur Rbl. 15 mit Porto. Nach Maßgaben wird das Gewicht berechnet. Die Bestellungen werden sofort per Nachnahme und ohne Anzahlung veranlagt. Der Toprovny domz N. N. Lewita, Warszawa, centralnaya pocha, amarsk № 47. S. P. Erlange höchst Vertrauen für mein Angebot zu haben denn wenn die angebotenen Sachen nicht auf weissem Metall verfilbert sein sollten, nehme ich dieselben zurück u. retournire den bezahlten Betrag sofort. Auch rate ich den Wiederverkäufern diese günstige Gelegenheit nicht zu veräumen und mir recht bald Bestellungen aufzugeben. 0473) 2

Action-Gesellsch. Dresdener Gasmotoren-Fabrik

Moritz Hille in Dresden

Sauggas-Anlagen nebst Motore,

Gas-, Petroleum- und Benzin-Motore.



Alleinverkauf für den Lodzer-Rayon bei **KARL MOGK**, Petrikauerstr. 104.

Nawrotstr. 2. A. Thommée.

Das Magazin unter der Firma A. Thommée

welches sich seit 10 Jahren des Wohlwollens des geschätzten Publikums erfreut, ist für die herannahende Saison mit einer großen Auswahl von Kinderanzügen, Paletots, Kleidchen, Saquets, Umhängen, Kapucen, Mützen, Damen- u. Kinder-Schürzen, Wäsche, Aussteuer für Neugeborene u. anderen Kleinigkeiten der Kinder-Confection, zu sehr billigen aber festen Preisen versehen. Indem ich mich für fernherhin dem Wohlwollen des geschätzten Publikums empfehle, zeichne **A. Thommée, Nawrotstrasse 2.**

Kaufmann

selbstständiger Buchhalter pers. deutsch-russischer (Stenograph) sucht vom 1. April Stellung. Offert. Later "V. E. 29" an die Expedition dieses Blattes erbeten. 1120* 2

Juwelier Kantor

Grosse Ausstellung: in Juwelen, goldenen u. silbernen Ziersachen u. Geschmeiden wie goldenen Uhren. Reiche Auswahl in passenden Geschenken. **jetzt Petrikauer Strasse 29,** Haus W. Landau.

Versicherungen von Arbeitern gegen Unfälle

mit voller Verantwortlichkeit auf Grund des Gesetzes vom 2. Juni 1903 übernimmt die

St. Petersburger Versicherungs-Gesellschaft.

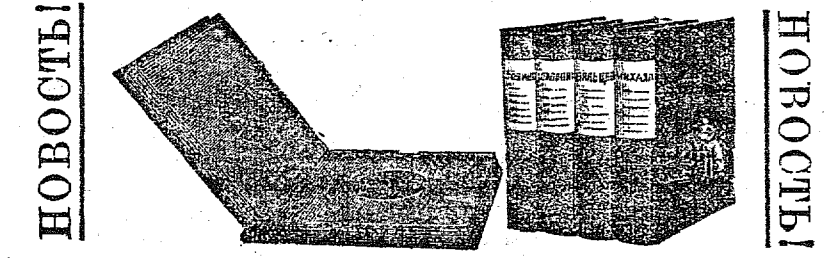
Nähere Informationen erteilen die Herren Agenten sowie das Lodzer Bureau der Gesellschaft, Cegielniana-Strasse Nr. 57.

Ergänzung der täglichen Nahrung mittelst kleiner Quantitäten von

Dr. Hommel's Haematogen

bewirkt bei Kindern jeden Alters wie Erwachsenen schnelle Appetitzunahme, rasche Hebung der körperlichen Kräfte, Stärkung des Gesamt-Nervensystems. Zu haben in allen Apotheken und Apotheker-Magazinen. Hauptdepôt für Russland: Gross-Ochta Apotheke, Abteilung „Haematogen“, St. Petersburg. Warnung vor Fälschung! Man verlange ausdrücklich „Dr. Hommel's Haematogen“. Von Tausenden von Aerzten des In- u. Auslandes glänzend begutachtet!

Сохраняйте свои пластинки.



Альбомы для пластинокъ.

Даютъ возможность скоро и легко разыскивать нужныя пластинки. Сохраняютъ пластинки отъ порчи. Можно получать во всѣхъ магазинахъ, торгующихъ граммофонами

Альбомъ для 12 малыхъ пластинокъ цѣною въ Руб.	1.50
" " 12 Грандъ " " "	2.25
" " 12 Гигантъ " " "	3.—

Акционерн. Общество Граммофонъ въ Россіи, С.-Петербургъ, Морская № 49. 0441 3 2

Junger Betriebsingenieur,

der seit drei Jahren behufs Einrichtung und Inbetriebsetzung einer großen Baumwollfabrik in Polen thätigst ist, wünscht, da jetzt Alles im Gange, seine Stellung zu verändern. Offerten wolle man unter „M. M. E.“ an die Expedition dieses Blattes richten. 1892 6 6

Piotr Waclaw Engelhardt, Vereideter Rechtsanwalt wohnt jetzt Petrikauerstr. 20. 6110

Fröblerin mit mehrjähriger Praxis u. empfehlenden Zeugnissen, sowie eine ausländische Wirtschaftlerin sofort zu placiren. 1110 Ersttätige cautionirte Lehrerinnen. Bureau Wagner, Petrikauerstr. 121.

Lehrerinnen, Fröblerinnen und Bonnen mit guten Zeugnissen sofort zu placiren. Bureau Rosciszewska, Petrikauer Straße 90. 1115 3 3

Eine größere Dampfärberei

mit Lager und großem Hofraum, auch für eine Appretur geeignet, mit Dampfkraft und genügend weichem Wasser, per sofort zu verpachten. Zu erfragen Widzemska-Str. 135 Wohnung 15. 1105* 3 5

Flammer gesucht.

Offerten unter „E. C.“ in der Expedition dieser Zeitung niederzulegen. 1117 3 3

Wenige Rubel genügen,

um in kurzer Zeit zu Vermögen zu gelangen. Anleitung hierzu gegen 50 Kop. in Briefm. v. J. Schönewald, Mannheim G. 6. 9.

vertraute Person.

Gesucht wird für ein Engros-Bierlage nach auswärts eine tüchtige, mit Bierverhältnissen möglichst vertraute Person. Kautions wird verlangt. Gebl. Offerten sub „W. L.“ in der Exp. bjs. Bl. niederzulegen. 1103* 23

Vermischtes.

(Siehe auch 7. Seite.)

Elektrische Fernphotographie. Aus München wird geschrieben: Die Erfindung der elektrischen Fernphotographie hat in den zwei Jahren, seitdem ihr Erfinder Dr. Korn, Professor für theoretische Physik an der bayerischen Universität, es bis zum Telegraphieren einfacher Figuren gebracht hatte, bedeutende Fortschritte gemacht.

der Achse festmontierte Seilwinde aus. Im Empfänger bewegt sich synchron mit der Scheibe des Gebers eine Walze. Sie gleitet mit Reibung auf einer mit einer Scheibe fest verbundenen Achse, die durch einen Elektromotor mit Hilfe der Schneckenradtransmission in Umdrehung versetzt wird.

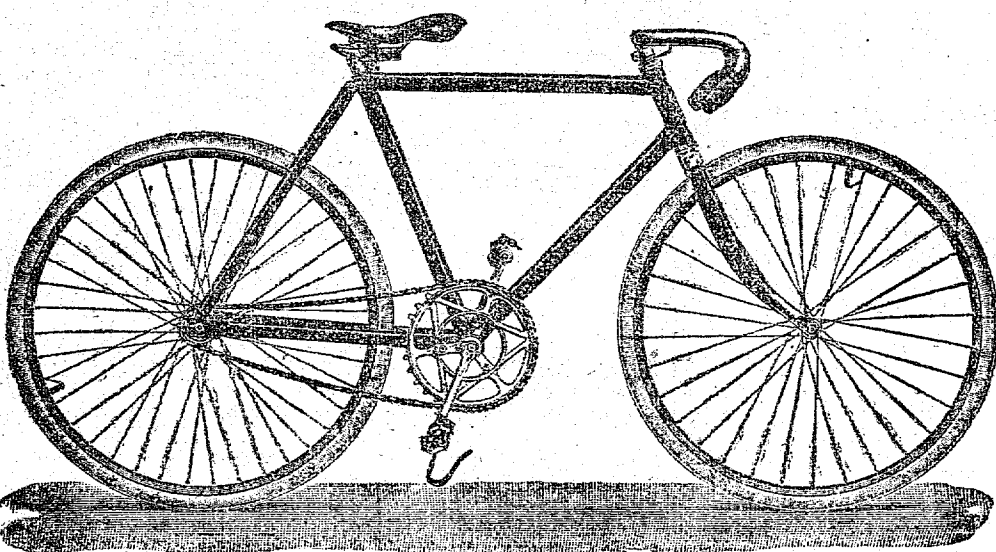
Die Chrysanthemumpflege in Japan. Welcher Cyrus mit der Blume des japanischen Kaiserhauses, der Chrysanthemumblüte, in Japan getrieben wird, erzählt Ernst von Hesse-Wartegg in einem reizenden Kapitel seines eben in neuer Auflage erschienenen Prachtwerts „China und Japan“ (S. 3. Weber, Leipzig).

in den kaiserlichen Gärten vom Akasaka zur Schau gestellt. Schon diese Gärten allein mit ihren ungeheuren Zedern und Korymbocien, ihren lauschigen Alleen, grünen Rasen, mit von Tempeln und Klöstern gesäumten Hügeln, ihren Wasserfällen mit Inselfischen und kurios geformten Becken sind Wunderwerke der japanischen Gartenerkunst.

Englischer Humor. Anklager. Sie gestehen also, diesem Herrn vier Bündel Hen geflohen zu haben? Jawohl, Herr Richter, aber es geschah aus Hunger. Nie wieder! Ein Arzt hatte schon alles Mögliche versucht, um seinen Richter, einen Ernter, vor seinem Kaster zu kurieren: Alles war vergebens.

Sanatorium und Wasserheilanstalt Zoppot Danzig bei f. Nervenranke u. chron. Kranke aller Art. Alle Bäder. Das ganze Jahr geöffnet. Prospekt d. d. dirig. Arzt Dr. Firnhaber.

Größte Stabilität! Elegante Ausstattung! Leichtest lauft! Volle Garantie! Da wir weder Agenten noch Läden unterhalten, verkaufen zur bevorstehenden Saison Herren-, Damen-, Knaben- u. Mädchenräder zu bedeutend ermäßigten Preisen, unter vollster Garantie für vorzügliches Material und exakte Ausführung. Gebr. Lange, Fahrradfabrik.



Mein Geschäft existiert seit 18 Jahren und ist auf der hgg. Nahrungs- mittel-Ausstell. n. d. gr. bronz. Medaille prämi. Das Geschäft von Walenty PRZYBYSZ, Wlzywskastr. 5. im eig. Hause ist mit Bambus-Möbel, Garten-Möbel, Blumen-Körben, Reise-Körben, Papier-Körben, Damen-Körben, spanischen Bänden zc. zc. versehen.

Ein perfecter Buchhalter mit 20jähriger praktischer Routine, ertheilt in kürzester Zeit und außer dem Hause gründlichen Unterricht in der doppelten Buchführung, ital., sowie amerik. Methode, Correspondenz, etc. Rechnen, wie sammtl. Comptoirarbeiten gegen bescheidenes Honorar. Für besten Erfolg leihe jede Garantie.

Jungen Comptoiristen, die in Bureau respectable Fabricationsgeschäfte thätig sind, bietet sich lohnender Nebenverdienst bei wenig Zeitverlust. Off. unt. „D. R. 500“ abzugeben in der Exp. d. S. 1071/3 3

Reizende Nippes Porzellan in Terracotta Bronze Oster Hasen Eier Pappe, Holz, in Pfisch gefüllt mit Püppchen, Servicen u. s. w. EIERSPIELE! ROSALIE ZIELKE, Petrikauer Strasse 35.

3000 Rbl. gesucht auf ein Haus in Louisastr., zur Abzahlung einer ersten Hypothek im gleichen Betrage. Prompote und hohe Verzinsung. Reflectanten belieben Adresse sub Hypothek an die Exp. d. S. Bl. abzugeben. 1090/3 3

Wohnung 4-5 Zimmer und Küche mit allen Bequemlichkeiten, in ruhigen, sauberen Hause, vom 1. Juli a. c. zu mieten gesucht. Näheres Placowaste, 5, B. 3. 1090/6

Wohnungen zu vermieten. 3 bis 5 Zimmer u. Küche, mit allen Bequemlichkeiten, sowie ein Baden, geeignet für Familien, zu vermieten. Arnstadt 33. 1090/2

POLKA moda inteligentna, pragnie przyjac miejsce do wyreczenia pani domu, lub dzieci, moze byc na wyjazd. Offerty prosze pod litera O. F. w redakeyj. 1090/3

CAESAR MATZ Die Bürsten- u. Pinselfabrik von CäsarMatz 92 Petrikauer Straße 92, empfiehlt in unvergleichlicher größter Auswahl Bürsten für Polster-, Saug- und Feinbrot-, alle Sorten Maschinenbürsten für jede Branche, sowie Kämme, Schwämme, Fenster- und Wagenleder, die neuesten Teppichkehrmaschinen und Fortirbürsten, Fabrikation von sämmtlichen Sorten Borsten- u. Haarpinseln für Kunst- u. Industriebedarf im Groß- und Detailverkauf. Wieder-Verkäufere und grösseren Abnehmern entsprechender Rabatt. 0471 11 3

Ein nett möbliertes Front-Zimmer mit separatem Eingang, auf Wunsch mit Kost, u. l. März zu vermieten. Nikolajewskaja-Strasse 46, Wohnung 1. 1069/3 3

3000 u. 4000 Rubel auf erste Nummer der Hypothek an pünktliche Binszahler sofort zu vergeben. Effekten sub E. W. an die Expedition dieses Blattes zu richten. 1074 3 3

Wohnung, 2 Zimmern und Küche vom 1. April zu vermieten. Petrikauer trasse Nr. 115. 1076 3 3

GUSTAV SZAMOWSKI, Lobs, Konstantiner-Strasse 5, empfiehlt Samen für Feld-, Wiesen-, Klumpen- und Futtergräser, Waldsaamen, Sommergetreide und Kleu zur Ausfaat, Mischgetreide, Landwirthschaftliche Maschinen u. Instrumente, künstlichen Dünger, Hafer als Futter, Kleie und Heufel. 1090/2 3

Stanze Balansterzanze oder Grzenterst. Sofort zu kaufen gesucht bei H. Hofmann, Kolwadomskastrasse Nr. 25.

Bettfedern reinigt und desinficirt mit der neuesten Dampfreinigungsmaschine von Gruch, Staub und Wolten. Lieferzeit 8-10 Stunden. Hochachtungsvoll K. Lamprecht, Kolwadomska - Strasse 14, Wohnung 23, im eigenem Hause. 684/52 11

Technikum Rudolstadt Höhere u. mittl. techn. Lehranstalt für Maschinen-, Elektro- u. Bauingenieure, Architekten, Hoch- u. Tiefbauingenieure, Kaufmannschaft v. Staatsbeamten. (1011 Neu Schulgeb. Centralheiz. elektr. Licht. Prospr. gratis

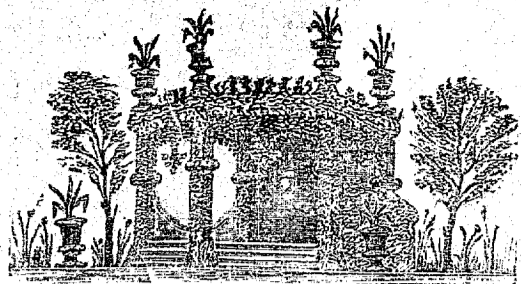
Kartoffeln in guten Sorten zu verkaufen im Dominium Saganow, Post Saganow, d. Post zu 45 R. Saganowweise werden die Kartoffeln franco Stat. Nieszawa abgestellt. Näheres in Warschau, Legjato 24, bei K. STOCZYK. Jede zum Kostenpreise. 1022/3 2

Lüchtiger Verkäufer mit Comptoir- Arbeiten vertraut, sucht als solcher oder als Magazinier, Verwalter, Sachverh. per bald Stellung, hier oder auswärts, eventuell Caution. Offerten belieben man unt. A. B. in der Exp. d. Bl. niederz. 1090/2

Ein lautionsfähiger Bierverleger Eine liegende Dampfmaschine 10-12 PH. Eine liegende Dampfmaschine 2" bis 3" Druckrohr Eine fahrbare Lokomobile 12-14 PH. Obige Maschinen können gebraucht, jedoch im guten Zustande sein. Off. unt. A. S. 168, an die Exp. d. S. Blattes. 0492/3 2

Schlosser- und Maschinenmeister sucht per bald Stellung; derselbe ist 44 Jahre alt, verheirathet, Christ, beherrscht die deutsche und polnische Sprache, ist russ. Unterrichten, war durch 12 Jahre in einer Papierfabrik als Schlosser- und Maschinenmeister tätig u. befindet seit d. Jahre 1892 in einer großen Kammergarnspinnerei die Stellung als Schlossermeister u. 1123 3 2 Off. Offerten erbitte an den Verwalter H. Bartel in Stelce, Stat. Sosnowice.

Ein lautionsfähiger Bierverleger wird von der Brauerei „Thornas“ per sofort gesucht. 1109 3 2



Helenenhof.

Sonntag, den 20. März 1904

Caffee-Concert,

gebunden mit Agitieren erster Kräfte

Tom u. Vira, komisch-akrobatische Pantomime. — Naest Katha Wald, Wiener Gefang und Tanz-Quett. — Lyroler Gesellschaft. — Entree 25 und 10 Kop. — Anfang 4 Uhr Nachmittags.

Herzenberg & Rappoport,

15 Petrikauerstrasse 15.

Sämmtliche

Saison-Neuheiten

für Costüme, Kleider und Blousen sind in grosser Auswahl eingetroffen.

Reichhaltiges Lager von

0465 3 1

Blousen u. Jupons

in Seide, Wolle und Baumwolle.

Bestellungen nach Maass werden angenommen und auf's Sorgfältigste ausgeführt.

Soeben eingetroffen:

Neue Sendung Teppiche
in- und ausländischer

Sofadecken, Tisch- u. Bettdecken, neue prachtvolle Dessins.

Gardinen, Stores, Spitzendecken.

Weisse und couleure Tischwäsche.

Правление Лодзинского Городского
КРЕДИТНОГО ОБЩЕСТВА.

Гор. Лодзь, Марта 6/19 дня 1904 года.
№ 4783.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Примѣняясь къ § 22 устава, Правление Лодзинскаго Городскаго Кредитнаго Общества объявляет во всеобщее свѣдѣніе, что въ означенное Правление поданы прошенія о выдачѣ ссуды подъ залогъ лодзинскихъ недвижимостей:

- 1) подъ № 429, по Средней улицѣ, Зеленомъ и Голдою супругами Крышекъ, возобновленной безъ конверсіи 2,900 рублей.
- 2) подъ № 1057 I(a) по углу улицъ Ново-Заряевской и Суваляской Машкомъ Винеромъ, первоначальной 10,000 рублей.
- 3) подъ № 253 по Петроковской улицѣ, Хаскелемъ Розенблюмъ первоначальной 40,000 рублей.

Возраженія противъ назначенія требуемыхъ ссуды со стороны членовъ Общества должны быть доставлены въ Правление въ теченіи 14 дней, со дня припечатанія настоящаго объявленія.

Предсѣдатель Э. Гербстъ.

Директоръ Канцелярш А. Гаевичъ.

0517

Neu! Neu! Neu!

Zum Osterfeste:

Blokchocolade hell und dunkel 1 Rbl. u. 80 K. p. $\frac{1}{2}$
Blokchocol. Eier p. $\frac{1}{2}$ 1.20
Blokchoc. Pulver p. $\frac{1}{2}$ 40K.

Marcipan-Eier,
Chocol.-Marc.-Schweinchen,
Häfen, Atrappen, Osterlämmer, Baumkuchen etc.

empfehlte 10515 4 1

OSCAR GUHL, Petrikauer Strasse 17.

Freitag Abend den 18. März, wurde in Grand-Café ein

Herren-Hut

mit weissen Futter und Buchstaben R. P. umgetauscht. Es wird geteilt, denselben in der Expedition dieses Blattes auszutauschen.

Bilanz

der

Gesellschaft Gegenseitigen Credits Lodzzer Industrieller

per 31. December 1903.

0512

Aktiva.		Rubel und Kop.
Baarbestand		106 946 25
Reichsbank-Giro-Conto		24 401 40
Discontirte Wechsel mit mindestens zwei Unterschriften:		
a) Wechsel auf Lodz	Rbl. 3,552,259.71	
b) " " andere Plätze	" 1,103,058.91	
c) " " im Rediscount bei der Reichsbank	" 383,991.82	5 039 310 44
Sucassowechsel im Portefeuille		10 008 74
Darlehen gegen Unterpfand von Werthpapieren		4 496 75
Correspondenten: Nostro: a) Guthaben bei unseren Correspondenten	Rbl. 210,167.33	
b) Wechsel bei unseren Correspondenten	" 205,939.68	
Loro: Diverse Außenstände	" 336,914.47	753 021 48
Eigene Effecten		304 639 —
Effecten des Reservefonds		146 131 46
Werth des Bankgebäudes		61 720 —
Werth der Comptoireinrichtung		4 486 90
Protestirte Wechsel		13 779 50
Transitorische Beträge		50 448 61
		6 519 390 53
Passiva		
10% Einlagen der Mitglieder		1 261 100 —
Reservecapital		159 747 02
Einlagen auf laufende Rechnung: a) von Mitgliedern	Rbl. 962,638.45	
b) von dritten Personen	" 3,395,911.30	4 358 549 75
Correspondenten: a) Guthaben der Correspondenten „Nostro“	Rbl. 2,074.07	
b) " " " „Loro“	" 90,420.27	92 494 34
Sucasso-Creditoren		28 214 82
Wechsel im Rediscount bei der Reichsbank		383 991 82
Zinsen und Provision		32 366 50
Spar- und Hilfskasse der Beamten		41 753 76
Transitorische Beträge		49 058 55
Unerhobene Dividende pro 1902		217 10
Reingewinn pro 1903		111 896 87
		6 519 390 53

Gewinn- u. Verlust-Conto per 31. December 1903.

Debet.		Rubel und Kopfen.
Zinsen für laufende Rechnung:		
a) an Mitglieder	Rbl. 43,942.28	
b) an dritte Personen	" 113,903.20	
5% Steuer	" 7,892.27	165 737 75
Abschreibung auf zweifelhafte Forderungen		9 291 85
Geschäftskosten		59 486 58
Reingewinn pro 1903		111 896 87
welcher auf Vorschlag des Conseils wie folgt vertheilt werden soll:		
10% für den Reservefond	Rbl. 11,189.69	
Gewinnsteuer	" 6,514.95	
7% Dividende von Rubel 1,198,100.—	" 83,867.—	
Dividende von 10% Einzahlungen im Laufe d. J. 1903	" 1,649.20	
Lohnsime an die Verwaltung	" 6,000.—	
Abschreibung von den Mobilien	" 448.69	
Zu Gunsten der Beamtenkasse	" 1,000.—	
Gewinnvortrag per 1904	" 1,227.34	
	Rbl. 111,896.87	346 413 05
Credit.		
Zinsgewinn		325 182 13
Gewinn auf Devisen		2 462 40
Eingänge auf früher abgeschriebene Forderungen		8 981 24
Gewinn auf Effecten		9 518 77
Gewinn an Sorten		268 51
		346 413 05

Naumanns Typenhebel-Schreibmaschine

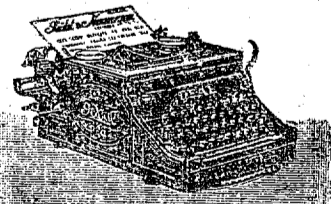
mit vollkommen

Ideal

sichtbarer Schrift

vom ersten bis zum letzten Zeichen und mit völlig neuem

Dezimalstellen-Tabulator



ist eine durch und durch erstklassige Maschine, deren Konstruktion die grösste Dauerhaftigkeit gewährleistet. Naumanns „Ideal“ ist bei vielen Behörden und ersten Firmen eingeführt und befindet sich bereits über 10000 Stück im Gebrauch.

Generalvertreter für die Gouvernements Petrikau und Kalisch **J. Petersilge, Lodz.**

Poszukuje się zaraz

mieszkania

3-4 pokoi z wygodami w blizkości passażu Meyera. Wiadomość w Hotelu Victoria 28. (1141)

Ein flo. er deutscher

Correspondent

mit schöner Handschrift der polnischen und russischen Sprache mächtig, sowie scharfer und schneller Rechner wird für Exzentriker gesucht. Schriftliche Differenz bei H. Schwalbe, Lodz, Petrikauer Strasse. (1138 3 6)



Platten u. Apparate

höchster Qualität

sind stets mit der Fabrikmarke „SCHREIBENDER AMOR“ versehen.



Aktien-Gesellschaft Grammophon

St. Petersburg, Morskaja 49.

Moskau, Twerskaja, Haus Nemschikoff.

Ausser Concurrrenz!

Grammophon Tonarm

mit der Membrane „EXHIBITION“.

Die Anwendung der Membrane „EXHIBITION“ bei diesem neuen Typus des Grammophon-Tonarm ergab ein so günstiges Resultat, dass diese Apparate

die besten der Welt sind.

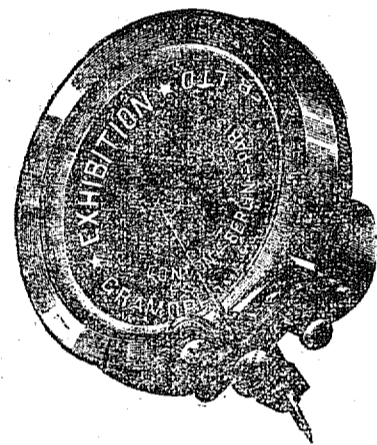
Der Hauptvorteil des Grammophon-Tonarm mit der „EXHIBITION-Membrane“ besteht in der

**Klarheit der Ton-Wiedergabe!
Fast ohne jedes Nebengeräusch!
Höchste Reinheit des Tones!**

Der Grammophon-Tonarm mit der „Exhibition“-Membrane

wird in 4 Mustern hergestellt

von 100 bis 200 Rbl.



Membran „EXHIBITION“ einzeln Rbl. 15.

Die besondere Aufmerksamkeit der Grammophon-Liebhaber richten wir jedoch auf den aussergewöhnlichen **ERFOLG UNSERER PLATTEN**

Der grosse Durchmesser der Platten gestattet unseren Ingenieuren ferner eine stärkere Tonlinie anzuwenden und ist daher der Ton auch viel lauter, wolklinger und klarer, wobei er den natürlichen Timbre behält. Ganz besonders gut gehen die Platten „Gigant“ auch die menschliche Stimme mit allen Eigenheiten des Originals wieder und ist der Ton nicht von dem gesungenen oder gesprochenen zu unterscheiden.

Colossales Repertoire! 15000 fertige Aufnahmen der verschiedensten Genre vorrätig. Alle 2 Wochen erfolgen Ausgaben neuer Serien und bringt die Gesellschaft Grammophon nur technisch und musikalisch völlig tadellose Platten zum Verkauf. Die technische Vollkommenheit unserer Apparate und die Tatsache, dass unsere Platten vorzüglichste Wiedergaben v. Vorträgen d. Berühmtheiten der Welt sind, stellt unsere Fabrikate **ausser jeglicher Concurrrenz!**

Agenturen u. Vertretungen in allen gr. Städten Russlands.

Aktien-Gesellschaft GRAMMOPHON

Platten u. Apparate höchster Qualität

sind stets mit der Schutzmarke „Schreibender Amor“ versehen.

Agenturen u. Vertretungen in allen gr. Städten Russlands.



Kataloge gratis und franko.

Tonarm.

„Gigant.“

Der Durchmesser dieser Platten beträgt 12 Zoll. Dank dies. können darauf **OHNE KÜRZUNG**, ganze Arien, Ensembles, Phantasien, Tänze etc. placirt werden.

Dr. med. H. Braeutigam

verreist

1149*1

am 24. d. Mts. auf c. 3 Wochen.

Ein nett möbilites

Front-Zimmer

mit separatem Eingang, auf Wunsch mit Kof., v. 1. April zu vermieten. Nikolajewskaja Strasse 46, Wohnung 1. 1069*2 1

Hoher Nebenverdienst.

Allen denjenigen, die einen grossen Bekanntheitsgrad haben, kann eine Specialität nachgewiesen werden, welche jährlich einen Verdienst von mehr als 1000 Rbl. abwirft. Off. sub T. N. 1733 an Haasenstaedt & Vogler, N. G., Köln a. Rhein. 0189*4

Wegen Vergrößerung des Betriebes, ist ein im Gange zu befristender, 1/2 Pferdekraft starker Hülfsdieser

Gasmotor

billig zu verkaufen. Andreasstr. 19, zu erfragen beim Strassh. 1112 3 2

Pianino,

wenig gebraucht, ist billig zu verkaufen. Dzielna-Str. 20, O. Koischwitz, Piano-Magazin neben dem Concertsaal. 1119 3 2

Grosses möbilites

ZIMMER,

1. Etage, Front, per sofort zu vermieten. Eventuell mit voller Pension. Karlstrasse 3, Wohnung 2. 1057*3 2

Alte Münzen

werden gekauft, Koszowostka-Str. 4, Parterre links. 1147*6 1

Eine Wohnung

in der Officine, bestehend aus 3 Zimmern u. Küche mit Wasserleitung zu vermieten. Julius-Strasse 42. 1154*3 1

Ein nett möbilites

Frontzimmer,

ist sofort oder vom 1. April a. c. zu vermieten u. zu beziehen. Dasselbst ist eine gut erhaltene Salon-Garnitur zu verkaufen. Nikolajewskaja-Str. 89, II. 6. 1143*3 1

3 Zimmer

Küche und allen Bequemlichkeiten sofort bis zum 1/14. Juli a. c. billig zu vermieten. Siegelstr. 10, Wohnung 6. 1140*3 1

Zimmer,

ist sofort zu vermieten. Dzielnastr. 31, Wohn. 6, II. Etage. 1144*3 1

Eine Landwirtschaft

in Nowosolna, 8 Werst von Łódz entfernt, bestehend aus 11 Morgen Bauerland, Obstgarten, Wohnhaus mit 4 Zimmern, Scheune, massiven Stall und Keller sofort zu verkaufen. Näheres bei Johann Kern, Zamajskaja-Strasse Nr. 2. 1138*3 1

Teilnehmer können mehrere anständige Herren oder Damen an gutem

Mittagstisch

bei besserer Familie. Wulcanaska-Str. 136, Wohnung 17. 741.

Wer?

in einem Monat die einfache und doppelte

Rundschrift

gründlich erlernen will (in 3 Sprachen nebst allen vorkommenden Zeichen) melde sich in d. Exp. d. B. Blat.

Dampf-Färberei

mit vollständiger Einrichtung nebst Wohnung und Stallungen vom 1. April zu verpachten. Wo, sagt die Expedition dieses Blattes.



Magazin

Act.-Ges. der Zyrardower Manufacturen

von HIELLE & DITTRICH, LODZ, Petrikauer Strasse No. 6.

Gedecke gebleicht	mit 6. 12. 18. 24. Tischservietten
	angefangen von 3.15 6.30 15.60 20.70 Kop.
Caffeegarnituren bunt	mit 6. 12. 18. Dessertservietten
	von Rbl. 2.50 5.50 9.— Kop.
Gebt. Tischtücher	für 6. 12. 18. 24. Personen.
	von Rbl. 1.50 3.10 8.25 10.90 Kop.
Bunte Caffeetücher	für 6. 12. 18 Personen
	von Rbl. 1.60 3.30 6.40 Kop.
Tischservietten	von 2.70 Kop. Dessertservietten v. R. 1.50 K. pro Dtz.
Handtücher, Wischtücher	abgepasste u. v. Stück Tischläufer,
Commodendecken etc. etc.	empfehl. in grosser Auswahl.

Zwei eiserne Bettstellen

mit Matrosen, fast neu, billig zu verkaufen. Petrikauer Str. Nr. 43, Officine rechts, 2. Etg., Wohn. 10 a. Anzutreffen Vorm. bis 11 Uhr u. Nachm. v. 2—4 Uhr.

Ein 5-jähriges Mädchen,

in grünen Kleidchen, granat Jaquet und granat Tuch am Kopfe, hat sich am Sonntag den 13. d. Mts., vom elterlichen Hause entfernt. Wer über den Verbleib d. Kindes etwas weiß, wird gebeten die betriebl. Eltern zu benachrichtigen. Olmonastr. 33, Wohn. 43, Jozef Piotrowski. 1148

Rbl. 3000

werden auf erste Hypothek zu leihen gesucht. Näh. Anst. Nr. 7-9 auf d. Piotrkower Chaussee b. Birch Vermittler aus geschlossen. 1141*3 1

Parterre-Gebäude

über 300 q Ellen Fabrikraum mit Dampf- kraft und elektrischer Beleuchtung, sofort oder vom 1. Juli a. c. zu vermieten. Zu erfrag. Petrikauerstr. 218. 1139*3 1

Magazineur

25 Jahr alt, der polnisch. Sprache mächtig, 2 1/2 Jahr in einem bedeutenden Emailir- Wert, in Russ. Polensthätig gewes. sucht eben solche Stellung per sofort oder später. Gesl. Differenz unter A. H. an die Exped. bfr. Zeitung. 1118*3 1

M. Grützhändler, CUKIERNIA,

Nr. 62 Piotrkowska Nr. 62

Nr. 62 Piotrkowska Nr. 62

Znana od lat wielu i prowadzona w szerszym zakresie, przygotowala na nadchodzące **Święta Wielkanocne (Pesach)** duży wybór **Ciast i Cukrów**, a mianowicie:

- Petits fours, Piramidy, Konfitury, Kakao w proszku,
 - Herbatniki, Cukry deserowa, Soki, Praliny,
 - Makaroniki, Karmelki, Czekolady, Gryljaszki
 - Torty, Praliny, Owoce, (fruits glacés) w tabletkach i w proszku, z najdelikatniejszymi smakami i t. d.
- Wykonywa obstarunki miejscowe i listowne na prowincji w ściśle oznaczonym terminie. Filij żadnej nie posiada. Telefon Nr. 812.

Belletristische Sonntags-Beilage

zur
„Lodzzer Zeitung“ Nr. 66.

Nr. 12.

Lodz, den 7. (20.) März

1904

Frühlingsahnen.

Und hote nur das Leben die
Nach langer, trüber Winternacht
Des neuen Frühlings junge Pracht,
Den Vogelfang im Baumrevier,
Den blauen Himmel ausgedehnt,
Aufweckend, was der Schlaf gebannt,
Der Blumen holden Reigentanz,
Der Kinder jubelnd Spiel und Kränz;
Das wär' allein des Lebens wert,
Was immer sonst es hätt' entbehrt,
Und lebtest du viel hundert Jahr,
Schön bleibt der Frühling immerdar.

Liebe überwindet.

Humoreske von Berthold A. Daez

I.

„Die Sache ist ganz klar. Chester Lore, wir sind Schafsköpfe und verliebte Narren...“

„Ich hoffe, Du sprichst im pluralis majestatis, Dave Quinn, andernfalls ich gebeten haben möchte, mich einer anderen Kategorie einzuverleiben.“

„Einer anderen Kategorie — ja! Ist Dir's vielleicht besser ergangen als mir? Hast Du etwa größere Fortschritte gemacht als ich? Hast Du nicht den ganzen verflochtenen Winter hindurch versucht, das kalte Herz von Miss Marjory Denny zu erwärmen, während ich um Miss Emily schlaflose Nächte verbrachte? Und was haben wir erreicht?“

„Was wir erreicht haben?“ wiederholte Chester Lore.

„Du hast einsehen lernen, daß ein Herz voller Lieb und ehrlichen Strebens nichts gilt im Vergleich zu Millionen und vornehmen Namen; Du hast einsehen müssen...“

„Ich habe Dir bereits vorhin gesagt: sprich für Dich selbst Dave. Ich bin alt genug, für mich selbst zu sorgen, und ich bin mit dem status quo ganz zufrieden. Was willst Du tun, Chester?“

„Ich gehe fort, weit fort, wo ich Emily nicht mehr sehe. Dann suche ich sie zu vergessen... vielleicht gelingt es mir.“

„Und wohin?“

„Nach South Lane, einem kleinen Plätzchen am See. Dort ist's einsam und so recht geschaffen, verwundete Herzen zu heilen.“

„South Lane ist nicht gar so weit. Außerdem — ist das nicht ein Sommerresort?“

„Ich hoffe nicht.“

„Chester, Du tust mir leid. Du nimmst Dir die Sache zu sehr zu Herzen. Warum entsagen? Liebe überwindet! Du hast nichts — ich habe nichts — wahr! Die Mädchen verfügen über große Reichtümer — auch wahr! Doch Geld ist nicht die einzige Macht in dieser Welt! Du hast eine Stellung, die jedermann achtet; ich bin Redakteur, zukünftiger Staatsmann, Präsidentschaftsaspitant — weiß der Himmel, was nicht alles einst noch aus mir werden kann! Sind wir weniger als die andern, die im Denny'schen Hause verkehren, weil wir weniger Geld haben? Nein, Chester, wir sind mehr! Wir haben Geist! Rede Du, was Du willst, ich für meinen Teil glaube, Marjory liebt mich, und wenn ich das Geständnis ihrer Liebe nicht von ihren eigenen Lippen zu hören bekomme, dann will ich nicht wert sein, daß meine Nase mir noch einen einzigen Kuß auf die brennenden Lippen drückt. Und Du räumst einfach das Feld?“

„Und suche zu vergessen.“

„Und Du fährst?“

„Morgen.“

„So leb wohl, Chester. Ich wünsche Dir Genesung. Solltest Du mich brauchen, so telegraphiere.“

II.

Es war der erste Mai, der Tag nach Chester Lores Abreise, da ließ sich Dave Quinn bei Miss Marjory Denny melden. Er war schon lange nicht mehr bei ihr gewesen, — fast drei Tage.

Es währte auch gar nicht lange, da erschien Marjory im Salon, den Hut auf dem Kopfe.

Ob sie ausgehen wolle, fragte Dave.

„Gehen nicht, aber fahren. Und ich kann Sie nicht einmal mitnehmen, Mr. Quinn, denn ich habe bereits Mr. Richards eingeladen, mich zu begleiten.“

„Diesen...“

„Aber Mr. Quinn,“ unterbrach Marjory den offenbar Nergerlichen. „Ich konnte doch nicht ahnen, daß Sie kommen, sonst hätte ich es ganz sicher nicht getan.“

„Sagen Sie ihm... sagen Sie... das Pferd sei explodiert, der Wagen habe einen Fuß verloren, Sie hätten die grünen Flecken oder sonst etwas.“

Marjory lachte herzlich.

„Nun mache ist es eben auch wie Chester Lores.“

„Was hat er gemacht?“

„Er verließ die Stadt.“

„Wann?“

„Gestern.“

„Wann kommt er wieder?“

„Er ging für immer.“

„Warum ging er so plötzlich, ohne sich bei uns zu verabschieden?“

„Ich glaube, er leidet „auch“ (mit besonderer Betonung auf der, auch) an gebrochenem Herzen.“

„Wissen Sie, wohin er ging?“

„Nach South Lane, einem einsamen aber entzückenden Sommer-Resort am See.“

„Das muß ich doch sofort Emily sagen.“

„Das wird diese doch nicht interessieren.“

„Wer weiß.“

„Und Sie fahren wirklich aus. Miss Marjory?“

„Ich muß, Dave, ich muß wirklich, will ich nicht unhöflich erscheinen. Ich werde aber bald wieder zu Hause sein und erwarte Sie heute Abend. Darf ich?“ fragte sie, ihm die Hand entgegenhaltend.

„Wenn ich bis dahin nicht vor Gram gestorben bin,“ entgegnete er, die dargereichte Hand herzlich drückend.

„Also bis dahin, Dave.“

Und fort war sie.

Quinn ging nach dem Park; nicht als ob er gerne in seiner eigenen Gesellschaft Spaziergänge machte, nein, nur um Emily vielleicht dort zu sehen, denn er wußte, daß ihre Ausfahrten sie gewöhnlich dahin führten.

Planlos schlenbert er dahin.

Plötzlich sah er ein Gefährt in rasendem Laufe daher kommen!

Eine Dame saß im Wagen, allein, ohne Hut. Die Zügel schweiften neben dem schäumenden Pferde.

Näher kommt das Gefährt —

Dieser Wagen — — diese Figur — — diese Anzug — — er sollte sie kennen!

„Marjory!“ schrie Quinn.

Fast ist das rasende Tier bei ihm.

Da, ohne Zögern setzt er zum Sprunge — Jetzt hat er die Zügel in der Hand — — ein Rud — — das Pferd bäumt sich — — es steht!

Quinn liegt bewußtlos auf der Erde — die Wagenbeischel hatte ihn an die Stirn getroffen.

Schnell springt Marjory aus dem Wagen, erfaßt die Zügel und beruhigt das wild atmende Pferd.

Darauf legt sie mit Hilfe eines herbeigekommenen Polizisten den Bewußtlosen in ihren Wagen und fährt eilends ihrem Hause zu.

Als Dave Quinn erwachte, befand er sich in einem reizend ausgestatteten Zimmer. Die schweren Brokatvorhänge ließen nur ein gedämpftes Licht durch, und so war es ihm nicht möglich, seine Umgebung genau zu erkennen, selbst wenn die Winde, die er um die Stirn trug, nicht so tief über seinen Augen gelegen hätte.

Allmählich begann er sich, wie er zu diesen Kopfschmerzen gekommen.

„Kann ich etwas für Sie tun?“ fragte da eine Stimme, die er sofort als die Marjorys erkannte.

Dave schloß die Augen, ohne zu antworten. Er dachte nach, wo er eigentlich sein könnte und wie Marjory in sein Zimmer käme.

Wieder fragte die süße Stimme: „Darf ich Ihnen etwas geben?“

„Ja,“ sagte Dave, indem er große Schwäche markierte, „aber ich weiß vorher, daß Sie es nicht tun werden.“

„Ich tue alles, was Ihnen helfen kann, gesund zu werden.“

„Nein, nein, Sie werden es nicht tun.“

„Stellen Sie mich auf die Probe, Dave; Sie haben mein Leben auf Spiel gesetzt, und ich sollte Ihnen etwas verweigern, das Ihnen helfen könnte?“ protestierte Marjory in vorwurfsvollem Tone.

„Dann geben Sie mir einen Kuß.“

Stille. Nichts regte sich im Zimmer.

„Ich hätte nicht gedacht,“ sagte Dave mit noch leiserer Stimme, „daß Sie die Bitte eines Sterbenden nicht erfüllen.“

Das war zu viel für Marjory. Sie warf sich vor dem Bette auf die Knie, faßte den Daliegenden am Hals mit einem Ungestüm, das einem Totkranken sofort den letzten Atem geraubt hätte, das Dave aber im Innersten erzwang und sagte:

„Du wirst nicht sterben, Dave, Du darfst nicht sterben!“

„Hast Du mich lieb, Marjory?“

„Ja, Dave, ich habe Dich lieb.“

„Der Kuß hat Wunder gewirkt, Marjory; ich fühle mich so gut, daß ich am liebsten aufstünde.“

„Du mußt ruhig liegen bleiben, bis der Doktor hier war Dave.“

„Wo bin ich eigentlich, Marjory?“ fragte nun Dave, der es zwar ahnte, aber doch Gewissheit haben wollte.

„In unserem Hause, Dave. Vater und Mutter wollten nicht erlauben, daß man Dich ins Hospital bringe. Du glaubst nicht, wie dankbar sie Dir sind, daß Du mir das Leben gerettet hast.“

„Ich bin noch recht schwach,“ sagte darauf der Kranke, sich hinlegend, „und bedarf noch sehr der Pflege.“

„Ich werde Dich gesund machen, Dave.“

„Aber ich bin für Lebenszeiten verwundet Marjory.“

„Dann will ich Dich fürs ganze Leben pflegen.“

„Meine süße Marjory.“

„Mein einziger Dave.“

III.

Es war bereits eine Woche vergangen und Chester Lore war noch immer nicht in South Lane eingetroffen, um sein Zimmer, das er in „Bulvers Inn“ reserviert hatte, zu beziehen.

Bei Bulvers war erst ein einziger Gast eingetroffen, eine junge Dame, die Mrs. Bulver längst kannte.

Heute war ein Telegramm angekommen, des Inhalts:

„Werde elf Uhr eintreffen. — Erwarte Dummies am Bahnhofe. Chester Lore.“

Zur festgesetzten Zeit war der Bus am Bahnhofe.

„Wie weit ist's zur Inn?“ fragte Lore den Kutscher.

„Etwa drei Meilen, Sir.“

„Schöner Weg?“

„Sehr schön, Sir.“

„So bringen Sie meine Koffer zur Inn; ich werde gehen.“

„Very well, Sir. — Gehen Sie immer der Avenue nach und Sie können die Inn nicht fehlen.“

Wie schön es hier war. Fürwahr, ein schönes Fleckchen Erde, um kranke Herzen zu heilen und Vergessenheit zu finden.

Vergessenheit —

Seit einer Woche kreiste er umher und suchte zu vergessen — — vergebens.

In Gedanken versunken schritt er dahin, als er plötzlich zusammenfuhr: „War das nicht — — ? Unmöglich! — Wie sollte Emily Denny nach diesem Dreie kommen! — — —“

„Ich glaube, ich fange an, Geipenker zu sehen; in jedem Mädchen ihre Züge zu erkennen — —“

Er fuhr mit der Hand über die Stirn und schritt wieder dahin.

Mrs. Bulver empfing den neuen Gast sehr freundlich, zeigte ihm sein Zimmer und forderte ihn auf, sich es im Hause recht heimisch zu machen.

„Wenn Sie den Staub abgewischt, dann kommen Sie nach unten, Mr. Lore, und nehmen den Lunch ein.“

„Sind noch mehr Gäste hier?“ fragte Lore.

„Erst einer, eine junge Dame; es kommen aber in einigen Tagen noch mehr.“

Kurze Zeit darauf war Lores Toilette beendet, und er ging hinauf zum Dining-Room.

„Nehmen Sie Platz, Mr. Lore, hier oben, bitte. Werden wohl recht hungrig sein. Das Essen kommt auch sofort.“

In diesem Augenblicke öffnete sich die Thür, die nach der Küche führt, und herein trat mit einer dampfenden Schüssel in den Händen — Miss Emily Denny!

Lore starrte sie an wie eine Geisteserscheinung. Träumte er oder war er schon ganz verückt?

Er sagte sich an die Stellen und schaute noch immer harter auf die Näherretende, als er Mrs. Bulver sagen hörte: „Sie gestatten, daß ich Sie mit Miss Denny bekannt mache — Mr. Lore, Miss Denny.“

„Hätte längst das Vergnügen, Tante Bulver. Mr. Lore,“ sagte sie dann, dem noch immer Sprachlos die Hand reichend, „wie finden Sie dies einsame herrliche Plätzchen? Wie ich mich freue, Sie zu sehen. Hier ist doch einmal die wahre Freiheit zu Hause, hier kann man sich, ungezwungen von gesellschaftlichen Pflichten, setzen und leben, wie andere Menschen. Doch ich plaudere und Sie müssen hungrig sein. Hier sind Pasteten, die Sie so gerne essen — sie sind gut, ich kann mich dafür verbürgen, denn ich habe sie selbst gebackt. Nicht wahr, Tante Bulver?“

Nach immer fehlten Lore die richtigen Worte. War das die stolze Emily, deretwegen er die Stadt verlassen? war dies die unmaßbare Erbin, sie, die eigenhändig die Pasteten gebackt, die er so gerne aß?

Sie erzählte, daß sie nur voranzugegangen sei und daß die Eltern und die Geschwister übermorgen auch kämen, um Marjorys Verlobten zu begleiten, der sein eigenes Leben auf Spiel gesetzt, um Marjory zu retten, als das Pferd mit ihr durchgegangen. Die Wagenbeischel habe ihm ein Loß in die Stirne gedrückt; doch es sei keine Gefahr mehr und ein Landaufenthalt und Ruhe würden ihn bald wieder herstellen, habe der Arzt gesagt.

Lore wagte nicht zu fragen, wer der Verlobte sei.

„Der arme Dave,“ dachte Lore. „Da lebt er in wahnwollen Hoffnungen, während Marjory mit ihren Eltern kommt, um ihren Verlobten gesundzupflegen — — Ach, der hat's gut,“ sagte er dann laut.

„Wer?“

„Der kranke Verlobte.“

„Aber Sie fragten ja noch nicht einmal, wer Marjorys Verlobter ist und haben mit mir nicht einmal gratuliert.“

„Ach so, Sie entschuldigen. Meine herzlichste Gratulation. Wie heißt der Glückliche?“

IV.

„Zur Strafe werde ich es Ihnen nun ga-

nicht sagen. Sie müssen warten, bis die Glücklichen kommen.“

Noch kann Chester Lore nicht begreifen, wie er den Mut gefunden, Emily seine Liebe zu erklären. Doch sie hatte „Ja“ gesagt, er hatte sie geküßt und sie in seinen Armen gehalten.

„Hier kann ich im Graße sitzen, zu Deinen Füßen, Chester und Dir sagen, wie lieb ich Dich hatte und wie lieb ich Dich hab und — — im Salon konnte ich das doch nicht gut — — Da muß man eben Formen beachten, die Du für Kälte und Gleichgültigkeit auslegtest, Du böser Mann.“

Dann küßte er sie wieder und sagte, wie glücklich er sei.

„Wenn nur auch Dave Denny so glücklich wäre,“ sagte Chester. „Er schrieb mir, daß er hierher komme. Wenn er nun Deine Schwester sieht und ihren Verlobten — — Glaubst Du, daß vielleicht doch noch Hoffnung wäre, daß — —“

„Marjory wird ihren Verlobten nie aufgeben.“

„Der arme Dave.“

„Hat er denn Marjory lieb?“

„So lieb, wie ich Dich.“

„Wenn das der Fall ist, wird Marjory das selbst tun, was ich getan; sie wird den Mann heiraten, der sie lieb hat und den sie liebt.“

„Aber ihr Verlobter — —“

„Ist Dave.“

„Hurrah!“ schrie Chester und tanzte in toller Freude umher.

Frühlingstrost.

Warte, o warte mein Herz!

Nach Winters Krüppel und Schmerz, Oh' du's gedacht, um ein Weilchen Blüten im Hag schon die Weilchen.

Du, du, gebude dich fein!

Schon weht der Feindwind davein; Ob's auch gekriert noch auf Erden, Frühling muß dennoch es werden.

Bernhard Semerow-Niga.

Frauenwerk.

Stizze von Anton Tschajow.

Nikolaj Pejtrowitsch, Direktor der Volksschulen im N.-schen Gouvernement, der sich für einen gerechten und großmütigen Mann hielt, empfing eines Tages den Lehrer Wremenstki in seiner Kanzlei.

„Nein, Herr Wremenstki,“ sagte er. „Sie müssen den Dienst quittieren, es ist unvermeidlich. Mit solcher Stimme kann man Lehrerdienst nicht fortsetzen. Wie ist es gekommen, daß Sie Ihre Stimme verloren?“

„Ich war erkältet und habe kaltes Bier getrunken,“ brachte der Lehrer flüsternd hervor.

„Wie bedauerlich! Da haben Sie 14 Jahre im Dienst zugebracht und werden plötzlich durch einen Unfall gelähmt! Wegen einer solchen Dummheit die ganze Laufbahn zerstört! Was beabsichtigen Sie denn nun zu beginnen?“

Der Lehrer antwortete nichts.

„Haben Sie Familie?“ fragte der Direktor.

„Eine Frau und zwei Kinder, Excellenz...“ erwiderte der Lehrer zaghaft.

Dieses Schweigen trat ein. Der Direktor stand vom Tisch auf und schritt erregt aus einer Ecke des Zimmers in die andere.

„Ich weiß mir keinen Rat! Was fange ich mit Ihnen an?“ sagte er. „Lehrer können Sie nicht sein, zur Pension sind Sie noch nicht berechtigt. Sie dem Schicksal überlassen . . . das möchte ich auch nicht. Sie haben 14 Jahre für uns gearbeitet und so ist es unsere Sache, Ihnen zu helfen . . . Wie soll das aber geschehen? Was kann ich für Sie tun? Verlegen Sie sich in meine Lage: was kann ich für Sie tun?“

Wieder trat Schweigen ein. Der Direktor schritt durchs Zimmer und überlegte; Wremenski sah, von seinem Kummer betrübt auf dem Rande seines Stuhles und dachte ebenfalls nach. Plötzlich klärte sich das Antlitz des Direktors; er knallte sogar mit den Fingern.

„Ich begreife nicht, daß ich nicht früher darauf gekommen bin!“ begann er eilig. „Ich will Ihnen einen Vorschlag machen, hören Sie zu . . . In der nächsten Woche wird die Stelle des Schriftführers in unserem Asyl frei. Wenn Sie wollen können Sie den Posten bekommen! Das ist etwas für Sie!“

Wremenski, der so viel Gutes nicht erwartet hatte, strahlte vor Freude.

„Vortrefflich!“ sagte der Direktor, „schreiben Sie noch heute das Gesuch . . .“

Als Fjodor Pietrowitsch Wremenski entlassen hatte fühlte er eine Erleichterung und sogar ein gewisses Vergnügen; vor seinen Blicken schlenderte nicht mehr die Gestalt des flüsternden Pädagogen, und es war ihm ein angenehmes Bewußtsein, gerecht und gewissenhaft gehandelt zu haben, wie es sich für einen guten, anständigen Menschen schickt, indem er die vakante Stelle Wremenski anbot. Aber diese gute Stimmung hielt nicht lange an. Als er nach Hause kam und sich an den Tisch gesetzt hatte, begann Natalja Swanowna plötzlich:

„Ach beinahe hätte ich es vergessen! Gestern hat mich Nina Sergejewna besucht und gebeten, mich für einen jungen Mann zu verwenden. In unserem Asyl soll nächstens eine Stelle vakant werden.“

„Ja, aber sie ist bereits einem andern versprochen,“ sagte der Direktor, die Stirn runzelnd. „Und Du kennst mein Gesetz: ich verberge niemals Stellen aus Protektion.“

„Ich weiß es, aber für Nina Sergejewna kann doch wohl eine Ausnahme gemacht werden. Sie ist uns so gut wie ihren nächsten Angehörigen, und wir haben ihr bis jetzt noch nie etwas Gutes erwiesen. Du darfst es ihr nicht abschlagen, Fedja. Mit Deinen Kanonen würdest Du sie und auch mich verlegen.“

„Wem empfiehlt sie denn?“

„Polsuchin.“

„Was für einen Polsuchin? Den etwa, der am Neujahr zur Gesellschaft bei Tschakli spielte? Diesen Gentleman? Auf keinen Fall!“

Der Direktor legte Messer und Gabel aus der Hand.

„Auf keinen Fall!“ wiederholte er. „Gott schütze mich davor!“

„Aber warum denn?“

„Betreibe doch Matuschka, wenn ein junger Mann nicht den geraden Weg geht, sondern

sich der Frauen bedient, so ist er ein Galunke! Warum kommt er nicht selber zu mir?“

Nach dem Mittag legte sich der Direktor in seinem Zimmer auf's Schlafsofa und begann, die soeben eingegangene Post und die Zeitungen zu lesen.

„Lieber Fjodor Pietrowitsch!“ schrieb ihm die Gattin des Bürgermeisters. „Sie nannten mich einmal eine Herzenskündige und eine Menschenkennerin. Setzt sollen Sie sich auch wirklich überzeugen, ob es so ist. In den nächsten Tagen wird sich bei Ihnen ein gewisser K. M. Polsuchin vorstellen, um sich um den Posten des Schriftführers in Ihrem Asyl zu bewerben. Ich kenne den jungen Mann als einen vortrefflichen, sympathischen Menschen. Wenn Sie sich für ihn interessieren, werden Sie sich davon überzeugen . . .“ usw.

„Auf keinen Fall!“ sagte der Direktor. „Gott bewahre!“

„Seitdem verging kein Tag, an dem der Direktor nicht mehrere, Polsuchin empfehlende Briefe bekam. Eines schönen Morgens erschien Polsuchin selbst, ein wohlgenährter, junger Mann, mit raffiniertem Sockengesicht in einem nagelneuen, schwarzen Anzuge . . .“

„In Dienstsachen empfangen Sie nicht hier, sondern in der Kanzlei,“ sagte der Direktor trocken, nachdem er seine Bitte vernommen hatte.

„Verzeihen Sie Excellenz, aber unsere gemeinschaftlichen Bekannten haben mir geraten mich hierher zu wenden.“

„Hm!“ . . . brummte der Direktor, mit einem haßerfüllten Blick die spitznäsigen Stiefel des jungen Mannes betrachtend. „So viel ich weiß,“ sagte er, „hat Ihr Vater ein gutes Einkommen, und Sie leiden keine Not; was liegt Ihnen also daran, diese Stelle zu bekommen, mit diesem Groschengehalt?“

„Es ist nicht des Gehalts wegen, sondern so . . . immerhin ist es Staatsdienst . . .“

„So . . . Und in einem Monat werden Sie wahrscheinlich dieses Postens überdrüssig werden und ihn aufgeben; dagegen gibt es Kandidaten, für die diese Stelle die Lebenskarriere bedeutet. Es gibt unvernünftige Leute, für die —“

„Ich werde sie nicht aufgeben, Excellenz!“ unterbrach Polsuchin. „Mein Ehrenwort, ich werde mir Mühe geben!“

Der Direktor wurde angebracht.

„Hören Sie einmal,“ fragte er mit einem verächtlichen Lächeln, „warum haben Sie sich nicht gleich an mich gewandt, sondern es für nötig gehalten, vorher die Damen zu beunruhigen?“

„Ich wußte nicht, daß Ihnen das unangenehm sein wird,“ erwiderte Polsuchin verlegen. „Aber wenn Excellenz auf Empfehlungsbriefe keinen Wert legt, so kann ich Ihnen Zeugnisse vorlegen —“

Er zog ein Papier aus der Tasche und hielt es dem Direktor hin. Unter dem im Kanzleistil verfaßten, mit Bureauhandschrift geschriebenen Zeugnis stand die Unterschrift des Gouverneurs. Aus dem Gauzen war deutlich zu erkennen, daß der Gouverneur das Schriftstück unterschrieben hatte, ohne es gelesen zu haben, nur um sich von den Bedrängungen einer zudringlichen Dame loszumachen.

„Gut also ich beuge mich, — ich habe nichts da —“ verneigte der Direktor mit

einem Seufzer, nachdem er das Zeugnis gelesen hatte. „Reichen Sie morgen das Gesuch ein. — Es hilft nichts —“

Als Polsuchin das Zimmer verlassen hatte, konnte sich der Direktor des Gefühls eines unbefiegbaren Eises nicht erwehren.

„Verfluchte Sache,“ zischte er, mit großen Schritten durch das Zimmer schreitend. „Er hat das Seinige erreicht, dieser unwürdige Kraftfüßler, dieser Kurmacher und Frauenliebhaber! So eine ekelhafte Kreatur!“

Der Direktor spie laut auf die Tür, hinter der Polsuchin verschwunden war und wurde plötzlich verlegen, weil in demselben Augenblick eine Dame, die Gattin des Verlegenden des Kommunalhofs ins Zimmer trat. —

„Ich komme nur für einen Augenblick —“ begann die Dame. „Setzen Sie sich, mein Freund und hören Sie mich aufmerksam an. — Wie ich höre, soll bei Ihnen eine Stelle vakant sein. — Morgen oder heute wird ein junger Mann, ein gewisser Polsuchin, sich bei Ihnen melden —“

Die Dame plapperte weiter, der Direktor blickte sie mit trüben, matten Augen an, wie ein Mensch, der eine Ohnmacht nahen fühlt und aus Höflichkeit lächelt.

Als er am nächsten Tage Wremenski in seiner Kanzlei empfing, konnte er sich lange nicht entschließen, ihm die Wahrheit zu sagen. Er war sehr verlegen und fand keinen Anfang für das, was er ihm mitzuteilen hatte. Er wollte sich bei dem Lehrer entschuldigen, ihm die ganze Wahrheit sagen, aber er begann wie ein Betrunkener zu stammeln, seine Ohren brannten, und er wurde auf einmal darüber ärgerlich, daß er in seiner Kanzlei seinem Untergebenen gegenüber eine so unbeholfene Rolle spielen mußte. Plötzlich stieß er mit der Faust auf den Tisch, sprang auf und rief wütend:

„Ich habe keine Stelle für Sie! Hören Sie! Lassen Sie mich in Ruhe! Quälten Sie mich nicht! Tun Sie mir den Gefallen und lassen Sie mich endlich in Frieden!“

Und er verließ die Kanzlei.

Die energische Gattin.

Die Gattin hatte Energie, Den guten Mann beherrschte sie, So, daß er leise nicht, noch laut Zu widersprechen sich getraut.

Da las im Blatt etauf froh der Mann: „Wie man energisch werden kann.“ Dies Büchlein hat er durchstudiert Und dann im Hause kommandiert.

Doch schlau, wie meist die Frauen sind, Fand „sie“ das Werk im Wäschepind, Et, wie nach der Lektüre frug Die Energie ihr wuchs und wuchs!

Er wußte nicht, wie ihm geschah; Er sagte schnell zu Allem ja; Er folgt jetzt wieder brav und rennt — Sie hatte eben — mehr Talent.

Humoristisches.

Es ist der Wind.

Die Familie saß bei Tisch.
Der kleine Tom, ein sehr misshagiges Kind, hatte schon eine ganze Weile seines Vaters etwas wissig angehauchtes Gesicht gedankenvoll betrachtet. Endlich sagte er:
„Papa, wozu ist eigentlich Dein Gesicht und Deine Nase so furchtbar rot?“
„Vom Wind natürlich,“ antwortete Papa ziemlich hastig. „Sprich nicht so viel, Thomas, und reiche mir das Bier herüber.“
Da stützte vom anderen Ende des Tisches eine Stimme in süßen Tönen:
„Tommy, Liebling, reiche Deinem Papa den Wind“ und pass' auf, daß Du ihn nicht auf das Tischschüssel schüttest.“

In der Schwimmschule.

Unteroffizier (zu einem Rekruten, der beim fernem frohwährend Wasser schluckt): „Recht, verschlucken Sie doch nicht das ganze Wasser, die anderen wollen auch noch schwimmen.“

Verfänglich.

„Ich sage Ihnen Frau Direktor, die Frau Inspektor ist eine ganz falsche Person! Neulich holte sie mich durchaus dahin bringen, daß ich über Sie etwas Schlimmes sage!“
„Wie hat sie denn das angefangen?“
„Sie meinte, ich solle ihr vertraulich mitteilen, was ich eigentlich über Sie denke!“

In der Schule.

Lehrer: „Welches ist der größte Fluß in Amerika?“
Als der Schüler schweigt) „Welches ist der größte Fluß hier? — Sag' nur getrost: Ich bin's!“
Schüler: „Der Herr Lehrer ist's!“

Unstichhaltiger Grund.

Mutter: „Junge, Du kommst ja schon so früh wieder vom Theater, war es denn schon aus?“
Junge: „Nein, Mutter, aber als zwei Akte vorüber waren, ging ich nach Hause.“
Mutter: „Warum denn, Junge?“
Junge: „Na, Mutter, weil auf dem Zettel stand, der dritte Akt spielt 14 Tage später und so lange konnte ich doch nicht warten!“

In der Klinik.

Professor der Chirurgie: „Sie sehen, daß das rechte Bein des Patienten auffallend kürzer ist als das linke, und daß er in Folge dessen hinkt. Nun, was würden Sie in einem solchen Falle tun?“
Student: „Ich würde auch hinken.“

Wohlfahrt.

Erste Freundin: „Nun, wann heiratest Du denn, Emilie?“
Zweite Freundin: „Sobald mein Karl seinen Doktor gemacht hat.“
Erste Freundin: „Um Gotteswillen, willst Du denn als alte Jungfer sterben?“

Echt weiblich.

„Sie vertragen sich also wieder mit Frau Spitzig? Sie waren sich doch jahrelang böse!“
„Allerdings! Die Herrin ist aber in den letzten zwei Jahren so häßlich geworden, daß ich ihr nicht länger mehr zürnen konnte!“

Aus den Statuten eines Damenvereins.

Wenn in einer Sitzung weniger als fünf Damen auf einmal sprechen, ist der Verein als aufgelöst zu betrachten.

Ein Eisenbahn-Unglück.

A.: „... Hast Du es schon gelesen? Bei der Eisenbahn-Entgleisung ist ja eigentlich gar nichts

gesehen — es war zum Glück alles nur blinder Kärm!“

B.: „Freund, mich hat aber diese fatale Eisenbahn-Geschichte schwerer getroffen, als Du ahnst. Meine Schwiegermutter will jetzt aus lauter Angst gar nicht abreisen!“

Nichts einfacher als das.

Im Examen wurde ein Fähnrich darüber befragt, auf welche Weise sich ein Garnisonaustausch zweier Regimenter am billigsten bewirken lasse.
„Man trennt einfach die Köpfe ab und tauscht dieselben aus!“ war die Antwort des jungen Krieglers.

Unangenehm.

Hausfrau (geschmeichelt): „Also die Dame nahm Sie gleich, als Sie hörte, daß Sie bei mir gedient haben.“
Mädchen: „Ja, Sie sagte, daß ich es drei Monate hier ausgehalten habe, sei die beste Empfehlung!“

Ein schlechter Scherz.

Richter (zum Kläger): „... Und wo, sagt Ihr, habt Ihr den Angeklagten mit Eurer Sau erwischt?“
Kläger: „Bei der Heidenbrücke — fast zwei Meilen von meinem Hause!“
Richter (zum Angeklagten): „Und was habt Ihr darauf zu erwidern?“
Angeklagter: „Herr Rat, es war nur ein Scherz!“
Richter: „Sechs Monat — dafür, daß Ihr den Scherz so weit getrieben habt!“

Empfindlich.

Chef (zu seinem Kontoristen, dessen Magen geknurr hat): „Solche Demonstrationen verbitt ich mir! Wenn Ihnen das Gehalt zu wenig ist, so können Sie ja einen andern Posten suchen!“

Deppelstinnig.

Ein junger Freigeist und ein alter Pfarrer unterhalten sich über Religion, wobei der erstere ausruft: „Nach Ihrer Ansicht gehöre ich also auch zu den verlorenen Schafen?“
„In den verlorenen nicht,“ antwortet mit feinem Lächeln der Herr Pfarrer.

Der vorsichtige Gast.

Gast: „Keilner, haben Sie Hunde im Gasthof?“
Keilner: „Sawohl.“
Gast: „Bringen Sie mir die doch mal zur Ansicht.“
(Keilner kommt mit dem Hund.)
Gast: „Sind das alle?“
Keilner: „In dienen.“
Gast: „So, dann lassen Sie die einhülsen hier und bringen Sie mir ein Kostbrat!“

Prompte Auskunft.

Fremder (anger Atem): „Sie entschuldigen, mein Herr: wann geht der letzte Zug nach Potsdam?“
Berliner: „Genau kann ich Ihnen das nicht sagen. Aber Sie brauchen darum nicht so zu laufen — den erleben wir alle beide nicht!“

Gerechtes Verlangen.

Reisender (der zwei Stunden gewartet, bis er endlich vorgelassen wird und alsdann sofort wieder herausfliegt): „Hätten Sie mich nicht gleich raus-schmeißen können — ich hab' doch meine Zeit nicht gestohlen!“

So sind sie!

Frauen schwärmen so lange für die Kunst, bis sie den Künstler haben!

Am Nil.

Unlängst sah ich einen Menschen
Silig stehn vom blauen Nil,
Den verfolgte sehr behende
Ein gewalt'ges Krokodil.

Eine Palme in der Nähe
Nahm den Armen endlich auf —
Zähnefleischend sah das Unter
Zum Geängsteten hinauf.

Oben schrie der würd'ge Jocher:
„Fliehen möcht' ich meilenweit!“
Unten dachte sich die Bestie:
„Ich kan warten, ich hab' Zeit!“

Otto Bramberger.

Räselprung-Aufgabe.

fast	ge	re	und
brückt	unf-	de	der
	wur-	ger-	her-
del-	hein-	se	ben
ne	ha-	ne	fen
riß	die	ne	die
es	flu	ge-	ang
	bet-	ge-	schmüß
nos-	ti-	bun-	ste
	des	die	at-

Sonett.

Den uns hat's jeder, ob's ihn nun beglückt,
Ob der Gedanke dran ihn etwa quält;
Dahleib es uns für's Leben ist entrückt,
Giebt's doch so manchen, der es sorgsam zählt.

Doch ob's gehört auch der Vergangenheit,
Lebt's in die Zukunft doch den irden Blick
Und kann nicht selten die Zufriedenheit,
Vor jenen, zaubernd arges Mißgeschick.

Die Auflösung des Silben-Räsel in der Sonett-Beilage Nr. 11 lautet:
Duisburg — Ernestine — Rimini — Rentier
— Unglück — Schlange — Sempach — Isaac
— Stanislaus — Cherubini — Hagen |
Indiana — Aesculap.
Der russisch-japanische Krieg.
Richtige Lösungen sandten ein: G. Kler, W. Hoefflich, S. Perziger (Bendzin), J. Schwarz, H. Klatt, J. Eipert, A. Lieb, C. Gna und R. Neumann, A. Meber, A. Süßmann, W. Wittbroz, D. Reimann, B. und A. Gläthe.

Die Bauernehre.

Von Georges de Lys.

I.

Mit sonnenverbrannter Stirn, das Käppi schräg auf dem kurzgeschnittenen Haar, stand der Soldat Jean Drevon auf dem Perron der Station und betrachtete mit dem gutmütigen Lächeln der Dankbarkeit die Gegend.

Hinter ihm setzte sich der Zug in Bewegung; auf das heisere, mühselige und langsame Reuchen folgte ein betäubendes Rollen, das über die Schienen rasselte und sich in einem unendlichen Lärm, flüchtig wie das Echo einer Erinnerung, verlor.

Drevon gab sein Billet dem Beamten, ging durch die Glastür und betrat den Kreuzweg unter dem Hochwalde von Kanarbière. Die Vergangenheit lebte wieder bei der Eigentümlichkeit des Weges, auf den sein Blick traf, auf, und von neuem erwachte seine Erinnerung. Hier hatte er auf seinen ersten Hasen geschossen und ihn — Welch ein Triumph! — auch glücklich erlegt.

Er warf einen wohlgefälligen Blick auf das gelbe, grün eingefasste Band, an dessen Ende sich glitzernd die Militärmedaille schaukelte. Mit aufgeknapptem Mantel sog er tief die heimatische Luft ein, während ein frischer Wind durch die Stämme heulte. Neben ihm floß ein kleines Bächlein dahin, und dieses Rauscheern führte sei Gedanken auf den Zeitpunkt zurück, als seinen Hauptmann vor sechs Monaten vor dem Ertrinken gerettet — o, er hatte sich seine Medaille wohl verdient!

Jean Drevon sah bald den väterlichen Pachthof am Ende einer Wiese sich abzeichnen; noch ein paar Schritte, und der Anblick eines Daches zieht eine Falte in seine Stirn, während über seine Lippen ein Lächeln huscht.

Mit kräftiger Hand hat er die Tür geöffnet, die die Hecke vom Eingang trennt. Er tritt in den Hof mit den grob gepflasterten Steinen. Die Magd, die den Schweinen das Futter bringt, bemerkt ihn, dreht sie halb um und ruft:

„Ein Soldat, Bäuerin!“

Die Mutter Drevon erscheint auf der Türschwelle und trocknet an ihrer Schürze die von Mele und Kartoffeln schmutzigen Hände ab; sie zittert, ihre Mutteraugen täuschen sie nicht; er ist's ja, er ist's!

„Mein Janet, mein Junge!“

Nach langer Umarmung tritt sie zurück, betrachtet ihn mit langem Blick und sagt bewundernd: „Wie schön wie stark und braun du aussehst!“

„Ach ja,“ versetzt der Soldat, „die Sonne ist dort unten heiß. Als Junge bin ich fortgezogen, doch als Mann komme ich wieder.“

Inzwischen hat sie ihn in die Stube geführt, den Tisch abgewischt und eine Flasche Wein, ein Glas, eine Schmitte Schinken und das große Schwarzbrot darauf gestellt, aus dem man so schöne große Stücke schneiden kann; und während Jean mit kräftigem Appetit, den die Reife und die heimatische Luft noch vermehrt, speist,

fragt ihn die Mutter, ohne ihm Zeit zur Antwort zu lassen, erzählt ihm von der Familie und der Ernte und spricht, spricht immer weiter, während sie ihm dabei sein Glas füllt.

„Und der Vater?“ fragt der Soldat, während er sich mit einer Bewegung der Befriedigung mit dem Handrücken den Schnurrbart abtrocknet.

„Er arbeitet in Katelière, geh' zu ihm, mein Junge er wird sich freuen, dich zu sehen.“

Jean erhob sich und verließ das Zimmer, während der glückliche Blick der Mutter ihm folgte.

II.

Just Drevon, der Vater, war ein großer, alter Mann, knochig und trocken, den nur die Feldarbeit ein wenig gebeugt hatte. Ein grauer Bart rahmte den unteren Teil des Gesichts ein und verband sich mit den fast weißen Haaren. Schon aus der Ferne bemerkte er den Soldaten, doch er achtete nicht auf ihn, sondern war nur damit beschäftigt, seine Ochsen anzutreiben, während er selbst mit aller Kraft auf den Pflug drückte.

„Vater!“ rief Jean.

Der Alte drehte sich um, ließ alles stehen und liegen und betrachtete seinen Sohn.

„Du hast ja die Medaille,“ sagte er nach einer Pause, und zwei große Tränen furchten seine sonnenverbrannten Wangen.

„Du hast die Medaille!“ wiederholte er.

Seine zitternden Hände schüttelten die seines Sohnes und das ganze Herz des Vaters lag in diesem Händedruck.

„Ja, Vater, und außerdem ein Loch in der Haut. Heute habe in meinem Abschied und kehre zu unseren Feldern zurück.“

„Du wirst nicht zuviel sein; so kräftig ich auch bin so genüge ich doch für unser Gut nicht mehr; diese gefräßige Erde verschlingt uns, bevor sie uns ernährt. Zwei Arme wie die deinigen, mein Sohn, werden besser auf den Pflug drücken.“

„Nun gut, laß sehen, ob ich mich noch darauf verstehe,“ versetzte der junge Mensch fröhlich, entledigte sich seiner Tunika und ging auf das Gespann zu. Er schnalzte mit der Zunge, und die Ochsen setzten sich in Bewegung. Die Erde fiel in schweren Klumpen um sie herum: die Furche grub sich in langer, tiefer Linie, während die Ochsen kräftig und geduldig zogen.

„Ein tüchtiges Gespann, Vater: als ich das letzte Mal auf Urlaub kam, hattest du es noch nicht.“

„Ich habe es dem Nachbar Brichef abgekauft, er hat es mir billig gelassen, als er die Gegend verließ.“

„Die Brichefs sind nicht mehr in Sangris?“

„Es ist ihnen ein Unglück zugefallen, ihre Cathérine hat sich verführen lassen. Da wollten die Eltern nicht länger in einer Gegend bleiben, wo man mit Fingern auf sie deutete und sich fortgezogen.“

„Die Cathérine?“

„Nun ja . . . und das Schlimmste ist, sie hat nicht sagen wollen wer der Vater ihres Kleinen ist. Sicherlich ein Laugenichts, denn sonst hätte er wohl alles durch die Hochzeit wieder gut gemacht. Wenn auch nicht reich, so hat doch der Vater Bricbet Vermögen und könnte seiner Tochter einen Sack Taler in die Schürze schütten, die sie für alle jungen Leute in der Gegend zu einer passenden Partie machen würde.“

Jean war bloß geworden, er hörte bestürzt zu und fuhr endlich mühsam fort:

„Wann ist denn das Kind zur Welt gekommen?“

„Warte einmal . . . kurz nach der Ernte, vor zwei Jahren . . .“

„Vater,“ murmelte der Soldat, den Kopf senkend, „vor drei Jahren war ich am St. Martinstage hier.“

Just betrachtete seinen Sohn und es herrschte ein tiefes Schweigen. Endlich erhob sich die ernste Stimme des Vaters:

„Du trägst das Zeichen der Ehre auf der Brust, tue, was die Ehre dir befiehlt.“

Es schlug Mittag, die Dorfglocke stimmte das Angelus an.

Die Drevons kehrten nach dem Pachtthofe zurück, schürten die Oefen ab und gaben ihnen Futter; dann setzten sie sich zu Tische, ohne ein Wort zu wechseln.

Die Mutter Drevon beobachtete sie, während sie ihnen das Essen auftrug. Der Vater war starr und kalt, der Sohn machte ein sorgenschweres Gesicht. Die Rückkehr des Kindes, die sie erst so fröhlich gestimmt, bedrückte ihr jetzt das Herz mit unklarer Angst. Was war zwischen den beiden Männern nur vorgegangen?

„Frau,“ sagte Just, sich erhebend, „lege die Sachen für den Jungen zurecht, er zieht morgen früh fort.“

„Was, er zieht fort . . . er ist doch erst angekommen . . . Was hat er dir denn getan, Drevon?“

„Er wird wiederkommen, die Pflicht ruft ihn.“

Sie wollte ihn fragen, doch er befahl, auf die Dienstleute deutend.

„Ruhe! schweig!“

III.

„Er wird also Bricbets Catherine heiraten?“ seufzte die Mutter Drevon, als ihr ihr Mann am Abend alles mitgeteilt hatte. „Aber das ist doch kein Mädchen für ihn, man sagt, sie seien ruiniert.“

„Es muß sein,“ versetzte der Alte, „er ist der Vater des Kindes.“

„Er will sich verheiraten, und du erlaubst das, Drevon? So haben wir ihn also für eine andere erzogen die uns keinen Pfennig zubringt, und er hat uns doch so viel Geld gekostet.“

„Schweig, Frau . . . Allerdings rechnete ich auf die Rückkehr des Jungen, um das Gut zu verbessern, aber soll ein Drevon etwa nicht seine Schulden bezahlen? . . . Das Wort sagt alles . . . siehst du, ich werde ihm unser Gut verpachten; er ist jung, kräftig und wird es schon hochbringen . . . Sangris ist zu verpachten o, ich werde alt, das genügt für meine Kraft.“

„So willst du also für das große Gut das kleine eintauschen, und alles für die Catherine. Schämst du dich nicht, Drevon? Ich soll meinen Platz diesem Mädchen abtreten?“

„Dieses Mädchen ist unsere Schwiegertochter, da der Junge sie heiratet. Sein Sohn ist unser Enkel, also schweig, ich habe es so beschlossen.“

Die Alte brummte noch ein bisschen, doch Just, den der gefasste Entschluß beruhigte, schlief bald stark und friedlich ein. Die Mutter Drevon, die stets gezwungen war, sich dem Willen ihres Mannes zu unterwerfen, dessen Charakter sie übrigens achtete, wurde schließlich gerührt bei dem Gedanken an ihren Jungen, den Janet, dem ihr geiziger Sinn immer noch ein bisschen grollte.

IV.

Am nächsten Morgen saß in einem kleinen Pachtthofe ein Bauer an einem Tische, dessen düstres Gesicht eine schwere moralische wie physische Müdigkeit verriet. Sein Weib beugte sich über den gußeisernen Kessel, der über dem Herde hing und dessen rötliche Strahlen die Runzeln, die sein Gesicht durchfurchten, noch schärfer hervortreten ließ. Seine grauen Haare fielen in strapazierten Strähnen aus der zerknitterten und schiefstehenden Mütze. Der Tisch und die Bänke wackelten, während das Buffet, der Stolz der Pächterinnen der Gasse, auf seinen schmutzigen Füchern nur zerbrochene Teller und ungleiche Schüsseln aufwies. Kostige, längst nicht mehr gebrauchte landwirtschaftliche Gegenstände lagen in den Winkeln herum.

Menschen und Geräte verrieten das Elend, das der Zusammenbruch und die Verzweiflung nach sich zieht.

Jean Drevon erschien auf der Schwelle, erkannte mit einem Blick die herrschende Not und das Herz schnürte sich ihm zusammen.

„Gott zum Gruß, Vater Bricbet,“ rief er und faßte mit einer Bewegung, die an den militärischen Gruß erinnerte, an den Rand seines Hutcs. „Ihr erkennt mich nicht? Ich bin der Sohn von Drevon, Eurem alten Freunde.“

„Fühle mich sehr geschmeichelt über Ihren Besuch . . . ich wollte eben essen . . . wollen Sie mithalten?“ fügte Bricbet hinzu und warf seiner Frau einen unruhigen Blick zu.

„Das schlage ich Euch nicht ab,“ sagte Jean, einen fröhlichen Ton annehmend. „Ich habe einen guten Marsch zurückgelegt, und die Heimatlust hat mich hungrig gemacht. Ich bin hergekommen, um mit Euch zu sprechen, und es plaudert sich bei einem Glase Wein besser.“

Die Mutter Bricbet hatte ihre Schürze über den Tisch gebreitet und zwei noch annehmbare Teller und Gläser gefunden; sie brachte jetzt die Rohlsuppe herbei, fügte etwas gelben Speck und auch Schinken hinzu und legt neben jeden Teller einen hölzernen Löffel.

Die Männer zogen das Messer, von dem sich der Bauer nie trennt, aus der Tasche und schnitten sich ein langes Stück aus dem Laib Schwarzbrot, das wie üblich in einen Lappen gewickelt war.

Die Frau ging hinaus und kam mit einem Steinkrug wieder, den sie den Speisenden hinstellte.

„Wir haben gestern unseren ganzen guten Wein ausgetrunken, Herr Drevon,“ entschuldigte sie sich, „und können Ihnen nur noch Kräger anbieten.“

„Das erfrischt noch mehr und ich habe gerade großen Durst,“ versetzte Jean, „Nun,“ fügte er hinzu, sich wieder an Bricbet wendend, „wie geht's denn bei Euch? Ist Euer Pachtthof ebenso gut wie Sangris?“

„Ach, Herr Drevon, ein Unglück führt immer noch andere mit sich, Das Unglück mit unserer Tochter, von dem Ihnen Ihr Vater wohl erzählt hat, hat mir allen Mut genommen.“

Das Bedr ist mit Cathérines Fehltritt bei uns eingetreten und es ist dort geblieben, selbst als sie von uns fortgezogen ist."

"Cathérine ist nicht hier?" rief Jean, "Sie haben sie fortgesetzt?"

"Nein, Herr Drevon, obwohl sie's verdient hätte, aber wir haben kein so hartes Herz. Aber hier ging es nicht mehr. Da merkte sie denn, daß sie uns Unglück brachte und hat in Lyon eine Stellung angenommen, jetzt ist sie dort bei reichen Leuten in Dienst."

"Und ihr Kind?"

"Das haben wir hier behalten; den Jungen haben wir hier behalten; da sehen Sie, er erwacht gerade!"

Jean sprang auf das Bett zu, nahm das Kind auf den Arm, betrachtete es mit tiefer Bewegung und murmelte dann schluchzend:

"Mein Sohn!"

Die Alten rissen verdutzt die Augen auf und sahen ihn verwundert an.

"Verzeihung," sagte er ernst und würdevoll, "ich bitte Euch um die Hand Eurer Tochter Cathérine."

v.

Mit der Adresse von Cathérines Herrschaft versehen ist Jean nach Lyon gefahren. Der Bauer, der freie Mann leidet darunter, seine Braut bei Fremden in Dienst zu wissen.

Sein Stolz empört sich, doch sein Gewissen sieht darin die Buße für seine Schuld.

Jetzt klingelt er an der Thür eines vornehmen Hauses. Ein Diener in Livree öffnet, betrachtet verächtlich die blaue Bluse des Pächters und sagt:

"Leute, wie Sie, werden bei dem Herrn Baron nicht vorgelassen."

"Ich will Fräulein Cathérine sprechen."

"Das Kinder mädchen? . . . Dann gehen Sie über die Hintertreppe."

"Wo ist das?"

"Erste Thür links. Aber machen Sie schnell, das Sie fortkommen. Ihre Bluse nimmt sich hier recht traurig aus."

"Und Sie sind sehr frech mein Junge," brunnute Jean.

"Und Sie sehr fecht," entgegnete der Diener zornig, "na, vorwärts, verschwinden Sie!"

"Wenn ich will . . ."

Anderer Diener kamen herbeigelaufen, und von dem Lärm angelockt, verließ auch der Hausherr sein Zimmer; mit einer Handbewegung hielt er seine Leute zurück und fragte, sich an den Fremden wendend:

"Wer sind Sie, und was wollen Sie?"

"Mein Herr, ich heiße Jean Drevon, bin heute Pächter und war noch bis vor kurzer Zeit Soldat in Tonkin; ich wollte meine Braut Cathérine Bichet besuchen, die bei Ihnen in Dienst ist."

"Baptiste," befahl er, "sagen Sie Fräulein Cathérine," — er betonte das Wort Fräulein — "ich hätte in meinem Zimmer mit ihr zu sprechen. Und kein Wort weiter . . . hören Sie . . . Wollen Sie mir folgen, mein Herr," fügte er hinzu, sich zu Drevon wendend.

Er ließ ihn Platz nehmen und fragte ihn über den Tonkinkrieg aus, den sein Sohn als junger Leutnant mitmachte. Obwohl der Soldat nicht dem Korps dieses Offiziers angehörte und ihn nicht konnte, so war das Eis doch schon gebrochen, als Cathérine erschien.

Sie sah Jean nicht, den der Baron hatte zurücktreten lassen, und Jean wagte zuerst nicht, sich nach ihr umzudrehen.

"Sie hatten mir ja nicht gesagt, mein Kind, daß Sie einen Schatz haben?" begann der Baron.

"O, gnädiger Herr, werfen Sie mir meinen Fehltritt nicht vor," rief Cathérine, "das ist aus, ganz aus; ich schwöre es Ihnen."

"Glauben Sie? . . . nun, auf jeden Fall haben Sie Unrecht getan, es vor mir geheim zu halten."

"Musste ich das nicht gnädiger Herr, wenn ich den Lebensunterhalt für mein Kind verdienen wollte?" Bei dem letzten Worte färbte sich ihr Gesicht purpurrot, sie erhob es dann, aber wieder mit dem energischen Stolz ihrer Mutterliebe.

Jean betrachtete das junge Mädchen und war glücklich, sie so wiederzufinden.

Eine kurze Pause trat ein, dann fuhr der Baron fort:

"Nun gut, Cathérine, Sie werden mein Haus verlassen."

Das junge Mädchen machte eine verzweifelte Bewegung.

"Oh, Sie schicken mich fort, gnädiger Herr? . . . Das ist grausam . . . was soll aus meinem Kleinen werden?"

"Ich schicke Sie nicht fort, Cathérine, aber hier ist ein braver Junge, der Sie mitnehmen will."

Mit diesen Worten stieß der Baron das junge Mädchen zu Jean Drevon, der mit leichenblassem Gesicht zitterte.

VI.

Einen Monat später waren sie verheiratet.

Jean nahm das frühere Gut der Brichets wieder in Pacht und richtete seine Schwiegereltern darin ein.

Heute hat Jean die Besingung Sangris angekauft. Die Alten arbeiten nicht mehr, doch Cathérine hat ihrem Mann noch zwei Söhne geschenkt. Der Älteste hilft seinem Vater bereits, und es wird dem Gute nie an kräftigen Armen fehlen.

Interessantes aus aller Welt.

Der billigste Postverdienst der Welt ist der japanische. Die Briefe werden im ganzen Kaiserreich für 2 Yen, was ungefähr 3 Kopfen ausmacht, befördert.

Die vulkanreichste Gegend der Erde ist die Insel Java. Sie zählt, wenn man tätige und erloschene Krater zusammenrechnet, deren 45.

Zur Beleuchtung der Straßen Londons dienen 4479 elektr. ische Vogel-lampen, 1185 elektrische Incandescenz-Lampen, 56 690 Incandescenz-Gaslampen und 18 248 Gasflackbrenner.

Der Thron des Schahs von Persien hat einen Wert von 60 Millionen Mark.

Die Wiege, die die Stadt Paris der Kaiserin Eugénie im Jahre 1856 bei der Geburt ihres Sohnes schenkte, kostete über 160 000 Francs.

Die Geige soll bereits 5000 Jahre vor Christi Geburt in Indien erfunden worden sein. Ihre heutige Gestalt hat sie aber erst seit der Mitte des 18. Jahrhunderts.

Der Regenfall und die Temperatur sind Schwankungen unterworfen, die etwa alle 35 Jahre ihr Höchst- und ihr Mindestmaß erreichen. Es gibt es zu dieser Zeit z. B. einen regenreichen Sommer oder sehr strengen Winter.

Das von dem Ingenieur Baskat auf dem Mont Blanc erbaute Observatorium ist die höchste Wohnstätte in Europa (4225 Meter).

Die Winternie der Welt schwankt jährlich zwischen 120—150 Millionen Hektoliter.

Für unsere Frauen.

Moderne Schleiermoden. Der Schleier ist immer ein wichtiger Bestandteil der Toilette gewesen, schreibt ein englischer Modebericht, und wenn die Zivilisation ihn auch seines eigentlichen Zwecks, das Gesicht der Frau vor der Männerwelt zu verbergen, entkleidet hat, so ist er doch jetzt wieder berufen, eine große Rolle zu spielen. Natürlich wird er nur als Schmuck getragen. Die Spitzenindustrie wird sich wol freuen, daß lange Schleier, die vorne bis zur Taille, hinten bis auf den Rocksaum fallen, getragen werden. Damit aber das Gesicht von der Luft nicht ausgeschlossen ist und die Augen durch die nahe Gegenüberstellung der dünnen Gaze oder Spitze, noch dazu mit Tuffen oder einem Muster, nicht leiden, wird der Schleier vom Gesicht entfernt, an der linken Seite des Hutcs aufgenommen und dort so drapiert, daß er über das Ohr und auf die Schulter fällt. So wurde der Schleier auch früher getragen, nur daß es der Trägerin überlassen war, ihn nach Belieben hochzuschlagen und auf kunstlose Art anzuordnen. Die moderne Putzmaacherin überläßt diese Anordnung aber nicht dem Zufall, sondern sucht durch schöne Nadeln oder Nadeln eine anmutige Form der Drapierung festzuhalten. Sehr hübsch ist auch eine kleine Falbel aus feiner Spitzenblende, die auf der Krempe einer Capeline so angeordnet ist, daß sie in einer Linie mit den Augen herüberfällt. Diese Hüte nennt man mit Recht „Capeline Umbrelle“, oder Sonnenschirmhut; denn die Falbel schützt die Augen, ohne un bequem zu sein, wenn die Hutkrempe so gebogen ist, daß die Spitze den Augen nicht zu nahe kommt. Eine andere Hutform, zu der ein solcher Schleier paßt, ist der vorspringende Hut. Bei dieser Form fällt die Spitze auf das Haar; oder wenn die Krempe nur auf der linken Seite hochgenommen ist, wird die Spitze auf der anderen Seite hochgenommen und durch einen Strang Blumen befestigt. Eine andere Form, den Schleier zu tragen, besteht darin, ihn an der Rückseite des Hutcs fallen zu lassen und unter dem Kinn zu einer losen Schleife zu binden. In solchen Schleiern eignet sich Crêpe de Chine mit einer Vorbürste aus Spitzenappliqué oder Chenille-tuffen. Die Mode verlangt, daß die Schleier der Farbe des Hutcs entsprechend gefärbt werden, so daß man biane, hellgraue, taubenfarbene, grüne, malvenfarbene, braune und rote Schleier hat, natürlich in allen Schattierungen. Stoffsches Neggewebe, Crêpe de Chine, Chiffon, Neggewebe mit Tuffen, Spitzen und hundert andere Stoffe werden zu Schleiern verwendet.

Pariser Kindermoden. Die Toilettefrage der kleinen Welt wird hier sehr ernst genommen und ein Pariser Bobé und ein Pariser Anlagelippchen sehen sich oft zum Verwechseln ähnlich. Schon die Layette für den kommenden Weltbürger wird von den zärtlichen Großeltern gleich für die zwei ersten Lebensjahre beschafft, nur wird jener Teil, der für das zweite Jahr bestimmt ist, erst nach der Geburt des Kindes bestellt, da

man kleine Unterschiede zwischen Knaben- und Mädchenleidungsstücken macht. So ist beispielsweise das traditionelle Jahresskleidchen der Knaben immer aus weißer Stiderei, während man den kleinen Mädchen rosa oder weiße Seide mit Spitzeneinsätzen und Bandkokarden zuerkennt. Die Knabenkleider sind schärpenlos, während die Layette der Mädchen mindestens ein halbes Duzend Schärpen aus Libertyseide in Pastellfarben aufweist. Die Promenadenmäntel der Mädchen aus weißer Seide zeigen Empire schnitt mit großer Stiderei pelierine, die der Knaben aus weißem Tuch in Sackform mit drei übereinanderfallenden Schultertragen. Die Ausgehhäubchen aus Stiderei, Mouffeline, Spitzen und Seide, die in der Layette der Mädchen eine große Rolle spielen, werden für die Knaben durch weiße Mützen aus Kammsell, Tuch, Seide, Wolle, Piquee und Leinen ersetzt. Ein Duzend weißer Zwirn- und Wollhandschuhe, eine Schmutz Kinderkoralloca, ein reißiges Amulet aus Gold an einem feinen Ketten und eine silberne Kinderhülle dürfen bei einer Pariser Layette nicht fehlen. Für den praktischen Gebrauch gilt das hochrote Cape mit seidener Kapuze, welches das ganze Kleidchen deckt oder ein halblanges rotes Sackjäckchen, für unerlässlich. Auf dem à la Bellesque seitlich durch Bandmaschen geteilten Wellenhaar sitzt ein hochrotes Mützchen. Für elegante Zwecke bildet der fabrioleitförmige Hut aus weichem weichen Stroh mit Spitzenschärpen, die unter dem Halschen zu einer Schleife verknüpft werden, den Glou der Frühjahrs-toilette der kleinen Mordaine. Um die Form des Hutcs, die im Jahre 1840 von erwachsenen Damen getragen wurde, mit der Jugend der kleinen Mädchen in Einklang zu bringen, bringt man zu beiden Seiten zwischen der Doppelkrempe leuchtende Kirschbühnel oder Stränge zierlicher Monatsrosen oder rosig schimmernder Nagelbähen an. Sehr jugendlich und lieblich ist der Anzug, in dem die junge Kommunifantln vor den Tisch des Herrn tritt. Sie trägt zumeist ein falliges, süßfreies Kleidchen aus hauchigem Wollstoff, dessen Blousenleibchen eine Spitzentarte umrandet, um deren Absatz sich voran ein dichter Kranz weißseidener Besbeschlupfen zieht. Das Haar ist in einem weichen, welligen Schopf und rückwärts in Locken geordnet und diese werden im Genick durch zwei weiße Kokarden aus Besbesbändchen lose zusammengehalten.

Echte Perlen. Die Damenzeitung „La Nouvelle Mode“ bringt folgende interessante Einzelheiten in Bezug auf die Lebensdauer und Empfindlichkeit echter Perlen. Die Perle bringt die zarten Umrisse der Gesichtszüge zur Geltung; die Alten schreiben ihr sogar die Kraft zu, die Schönheit unübersehlich zu machen. Jedermann erinnert sich an die berühmte Perle der Kleopatra. Die Königin von Egypten, die die Liebe des Antonius gewinnen wollte, opferte ihr berühmtes Perlenhalsband, das sie in Essig auflöste, um es als Zaubertrank zu trinken. Diese Tatsache, die die Erzentrigität der berühmten Königin verewigt hat, beweist, welcher Wert sich für die Alten an die Perle als Schmuckstück knüpfte. Es wird übrigens versichert, daß Kleopatra nicht die erste war, die Perlen verschluckte, da denselben

der Ruf voranging, ein Heilmittel für Magen schmerzen zu sein. Die Perle ist das Sinnbild der Sanftmut und Bescheidenheit. Sie beschwichtigt Aerger und mäßigt die Leidenschaft; sie spart zur Entfugung und zur Selbstaufopferung an und gibt Seelenruhe. Man weiß, daß das Leben der Perle begrenzt ist, und daß deren Glanz sehr veränderlich ist und mit den Jahren abnimmt. Sie ist ungemein empfindlich und verblüht mit der Zeit, bis sie nach Jahren gänzlich absterbt. Säure schädigt die Perlen und Gaslicht schwärzt sie. Man kann nicht genug Vorsicht anwenden, um ihre Zartheit zu schützen und da sie selbst die Luft zerstoren kann, sollten sie immer in ein Kästchen eingeschlossen sein, in das man aus Vorsorge ein Stück Eschenwurzel legt. Die Lebensdauer einer Perle wird auf ein Jahrhundert geschätzt. Perlen sind gewöhnlich rund, trotz der Ableitung des Wortes, welches auf lateinisch perala (kleine Birne) bedeutet. Da überdies manche Perlen eiförmig sind, so ist die Anwendung des Wortes gerechtfertigt. Bruchstücke von Perlen werden heutzutage von den Schmuckhändlern häufig verwendet, besonders für jene Schmuckstücke, die den Stempel der „Moderne“ tragen. Diese Bruchstücke, die die verschiedensten Größen haben, manchmal sogar besonders groß sind, entwickeln oft einen Glanz, der jenem der orientalischen Perlen gleichkommt. Ihre Unregelmäßigkeit ist ihr einziger Fehler und obgleich während der letzten Jahre ihr Wert erheblich gestiegen ist und sie durch ein sinnreiches Verfahren bei den modernen Schöpfungen häufig Verwendung finden, sind sie nie mit wirklich schönen Perlen in eine Linie zu stellen.

Ein neuer Tanz. Ein völlig neuer Tanz, eine Art Combination von Walzer und Fußballspiel, erregt in Paris großes Interesse. Er ist zuerst im „Monvean Cirque“ vorgeführt worden; aber er ist auch bereits in Gesellschaft beliebt geworden und spielte bei mehreren Privatbällen eine Rolle. Auf dem Boden wird für diesen Tanz ein Rechteck markiert, innerhalb der Linien befinden sich sechs Halbkreise, zwei an jedem Ende und einer an jeder Seite in der Mitte. Die Goals sind durch große Reifen bezeichnet. Nur sechs Paare, drei an jeder Seite, können gleichzeitig an dem Tanz teilnehmen, und der Zweck des Spieles ist natürlich, so viele Goals wie möglich zu erreichen, wobei der Ball nur während des Tanzes mit den Füßen geschleudert werden darf. Die Paare müssen jedoch in ihrem eigenen Halbkreis bleiben und sich nicht aus demselben rühren, es sei denn, daß sie einen Ball im Spiel haben, dann können sie sich überall hin bewegen, bis der Ball ihnen von einem anderen Paar genommen wird oder ein Goal gewonnen ist. Das Walzertanzen geht die ganze Zeit hindurch fort; wenn ein Paar müde wird, kann ein anderes Paar seinen Platz einnehmen und das Spiel fortsetzen, bis „Schluß“ gerufen wird. Zeitweilig wird dieser Tanz ganz aufregend und die Zuschauer nehmen lebhaftes Interesse an dem Stand des Spieles.